



Premier zadowolony ze współpracy z Sejmem i prezydentem

## Pięć miesięcy Brazauskasa

Premier Algirdas Brazauskas twierdzi, że nie ma większych problemów w obcowaniu zarówno z Sejmem, jak i prezydentem Valdasem Adamkusem.

— Często się spotykam z prezydentem, rozmawiamy na bardzo konkretne, aktualne tematy. Nie uważałem niezadowolonia z działalności rządu — powiedział Brazauskas na wczorajszej konferencji prasowej, która przekształciła się w konferencję na tematy aktualne.

Zdaniem Brazauskasa, nierzadko „media wyrwywają z ogólnego kontekstu jedno słowo bądź zdanie i próbują wyciągnąć z tego ogólne wnioski”.

Prezydent Valdas Adamkus niedawno krytykował rząd w swoim przemówieniu na temat przyszłorocznego budżetu. Na razie nie wiadomo, czy prezydent podpisze przygotowaną przez rząd socjaldemokraty Algirdasa Brazauskasa i przyjętą głosami socjaldemokratów sejmowych oraz partnerów z koalicji — socjalliberałów ustawę o budżecie 2002 r.

Brazauskas powiedział, że jest również zadowolony ze współpracy z Sejmem. Odpowiada mu ustalony porządek, gdy premier w poniedziałek udaje się do parlamentu i rozmawia z jego kierownictwem oraz różnymi frakcjami.

Rząd Litwy nie zamierza pośredniczyć w rozmowach rosyjskiego concernu naftowego „Jukos” i spółki USA „Williams International” na temat dalszej współpracy, które utkwiły w miejscu, ale jest gotów do obrony interesów Litwy w rozstrzygnięciu sprawy przyszłości rafinerii „Mažeikių nafta”.

— Rząd jest jedną z trzech stron



Algirdas Brazauskas oświadczył dziennikarzom, że o decyzji kandydowania na prezydenta poinformuje w połowie przyszłego roku. Fot. ELTA

negocjacyjnych, niemniej podstawowe kwestie, przeszkadzające zakończeniu negocjacji między pozostałymi dwoma stronami, są związane z ich interesami i rząd nie może tu praktycznie pełnić roli pośrednika — stwierdził premier Algirdas Brazauskas.

Niemniej, powiedział Brazauskas, obecny rząd, w odróżnieniu od gabinetu konserwatystów w 1999 r., zamierza bronić interesów Litwy.

Jednocześnie zaznaczył on, że rząd jest zadowolony perspektywami

„Mažeikių naftą” i stwierdził, że bez rozpoczęcia modernizacji przedsiębiorstwa czeka je smutny los.

Stwierdził on również, że proces negocjacji spółek USA i Rosji w gruncie rzeczy nie został zerwany i poinformował, że „Jukos” dziś miała wyłuszczyć kierownictwu „Williams” swoje stanowisko i oferty.

— Obecnie należy czekać, gdyż negocjacje osiągają wyższy szczebel i decyzje podejmie kierownictwo „Williams” poza Litwą — stwierdził premier.

Premier w połowie przyszłego roku zamierza zdecydować, czy będzie się ubiegał o stanowisko prezydenta Litwy i dał do zrozumienia, że jest jedynym kandydatem socjaldemokratów.

Na razie o zamiarach kandydowania na prezydenta pod koniec przyszłego roku oficjalnie zadeklarowali Kazys Bobelis, którego deleguje litewska chadecja, a także Kazimiera Prunskienė, wytypowana przez Partię Nowej Demokracji oraz Partię Chłopską.

(Inf. wł., BNS, ELTA)

Sprawa przybrała nieoczekiwany obrót

## Z komentarzem w Internecie

Prokuratura wszczęła sprawę karną o zabójstwo z premedytacją w okolicznościach obciążających w sprawie wybuchu, na skutek którego zmarł członek rady samorządu rejonu kłajpedzkiego Juozapas Paliakas. Jako jedną z wersji prokuratorzy podają porachunki. Nie odrzuca się też możliwości, że celem mógł być zarówno Paliakas, jak i jego przyjaciel Vytautas Zigmantas.

Ładunek wybuchowy, na razie nie ustalonego pochodzenia, urwał Paliakasowi rękę, mężczyzna doznał obrażeń głowy i narządów wewnętrznych, na skutek których zmarł w szpitalu. Funkcjonariusze ustalają, czy ładunek wybuchł w rękach mężczyzny, czy też został przyrządzony do drzwi biura, które Paliakas w tym momencie otworzył.

Wybuch rozległ się we wtorek około godz. 14.30, w pobliżu spółki „Irvaja”, na rogu ulic Krovėjų i Jūros. W wyniku wybuchu zostały zniszczone drzwi biura oraz wyleciały

szyby domu wielomieszkaniowego, w którym znajdowało się biuro, jak i szyby pobliskich domów, uszkodzony został także samochód radnego. W tym czasie w pomieszczeniu znajdowały się jeszcze dwie pracownicy, w tym żona właściciela. Kobiety nie ucierpiały. Do spółki „Irvaja” należy rynek samochodowy na przedmieściu Kłajpedy, przy „Aviaeskadriles”. Szef spółki Vytautas Zigmantas często wchodził w konflikty z inną firmą, wynajmującą terytorium — „Vakarų automobilių turgus”. Czy wybuch jest związany z tymi konfliktami, ustala prokuratura. Policja zdarzenia nie komentuje.

43-letni Paliakas był członkiem komitetu budżetu i ekonomiki rady samorządu rejonu kłajpedzkiego. Był jednym z założycieli Korporacji Finansów i Przemysłu Litwy Zachodniej, przed dwoma latami pracował jako zastępca dyrektora generalnego „Klaipėdos hidrotechnika” SA.

(Dokończenie na str. 5)

Protesty przeciwko dzierżawie wileńskich sieci ciepłych  
Gorszy wariant

Kilkudziesięciu pikietujących wczoraj na placu Samorządowym w Wilnie protestowało przeciwko planom wydzierżawienia miejskich sieci ciepłych francuskiej spółce „Dalkia”.

Akcja, w której uczestniczyło około 30 osób, zorganizowana została przez związek litewskich emerytów „Bočiai”, partię „Socjaldemokracja 2000” oraz Litewską Ligę Wolności.

Lider nielicznej i nie reprezentowanej w Sejmie partii „Socjaldemokracja 2000” Rimantas Dagys na wiecu oświadczył, że „pochojna” decyzja samorządu wileńskiego o wydzierżawieniu sieci ciepłych spółce „Dalkia” jest „kilkakrotnie gorszym wariantem niż „Lietuvos telekomas”.

Wczoraj Zarząd Miejski Wilna zgłosił Radzie do rozpatrzenia umowę o wydzierżawieniu sieci ciepłych Wilna. „Ta umowa jest całkowicie niekorzystna w sensie ekono-

micznym i mocno forsowana” — powiedział dziennikarzom Dagys podczas akcji. W jego przekonaniu, jest to umowa nieodpowiednia, gdyż „celem dzierżawcy jest jak najszybsze otrzymanie zysku. Dla nas najlepiej by było, gdyby samorząd sam zarządzał gospodarką ciepłą”.

Uczestnicy pikiety przyjęli rezolucję, w której żądają, aby rada miejska skorzystała z pełnomocnictw wyborców zarządzania wileńskimi sieciami ciepłymi na warunkach korzystnych dla mieszkańców.

Samorząd m. Wilna i „Dalkia” 30 października rozpoczęły negocjacje w sprawie zarządzania spółką „Vilniaus šilumos tinklai” i umowy dzierżawnej na lat 15. Negocjacje mają być zakończone nie później niż 25 stycznia przyszłego roku. Zarządanie gospodarką ciepłą inwestorom zamierza się przekazać do końca marca.

(BNS)

W NUMERZE

Kraj ————— 2

Dar szczególny

Gródek nad Dunajcem znalazł się w epicentrum tegorocznej tragicznej powodzi w Polsce. Wśród tych, którzy wykazali dar serca powodzianom, znaleźli się też Polacy z Litwy.

Aktualności ——— 3

Nie tylko z winogron

Jak mówi główny technolog wytwórni „Anykščių vynos” Rasa Jakovlevienė, wobec win naturalnych stawiane są szczególnie wysokie wymagania.

Gazeta Harcerska 6-

Zimowiska czar 7

Od następnego tygodnia ruszają już akcje zimowe. Teraz często na dworcu czy w małych miejscowościach podwileńskich można będzie spotkać brat harcerską z ogromnymi stelazami. Niezwykle ważną rolę pełnią na takich imprezach komendanci.

Świat ————— 8

Ile wojsk międzynarodowych?



W Afganistanie najwyraźniej nie ma zgody co do liczebności sił międzynarodowych, które będą musiały zapewnić pokój w tym kraju.

Społeczeństwo — 9

Na przełaj przez cudzy ogród

Nadzwyczaj szybko pęcznieją ośrodki podmiejskie, które po zmianach granic Wilna, stały się faktycznie przedmieściami stolicy.

Sentencja

Kto za bardzo kocha społeczeństwo jako takie, ten w większości przypadków niezdolny jest do pokochania konkretnego człowieka.

FIODOR DOSTOJEWSKI





## Kalejdoskop aktualności

### Liberałowie „przeciw”

Liberałowie nie aprobują propozycji przedstawicieli rządzącej większości „depolityzacji” stanowisk wiceministrów, gdyż ich zdaniem ograniczyłoby to możliwości przyszłych rządów w realizowaniu ich programu politycznego.

Na wczorajszej konferencji prasowej w Sejmie oświadczył to przewodniczący Litewskiego Związku Liberalistów Eugenijus Gentvilas. Skomentował on zgłoszone we wtorek Sejmowi poprawki do ustaw o rządzie i służbie państwowej, przewidujące znaczne zmniejszenie liczby pracowników państwowych, posiadających wotum zaufania politycznego. Poprawki m. in. przewidują, że obecnych wiceministrów, mianowanych na zasadzie zaufania politycznego, zastąpią pracownicy państwowi – sekretarze stanu i sekretarze. W przypadku zmiany rządu bądź dymisji ministra nadal pełniliby oni swoje obowiązki.

### Zabezpieczyć się zawczasu

Sygnatariusz Aktu Niepodległości, były przewodniczący Litewskiego Związku Centrum Romualdas Ozolas apeluje do władz litewskich o zainicjowanie aktów prawnych, chroniących suwerenności narodu w Unii Europejskiej.

Wczoraj na konferencji prasowej Ozolas stwierdził, że tworzenie konstytucji UE świadczy o tym, iż Unia stopniowo się przekształca w jednolite państwo, w związku z czym wylania się kwestia prawa kraju do swobodnego decydowania o swej przyszłości. „Gdy Litwa stanie się członkiem UE, gwarancją jej suwerenności byłyby wyraźnie odnotowane w aktach prawnych możliwości i mechanizm wystąpienia kraju z UE. Ponadto w Konstytucji Litwy w przyszłości powinien się zachować artykuł o suwerenności Litwy i narodu” – powiedział polityk.

### Dyskryminacja

Przedsiębiorstwo „Vilniaus šilumos tinklai” podejrzewa, że spółka „Lietuvos dujos” dyskryminuje je wobec swych klientów w obwodzie kaliningradzkim.

„Spółka, nie otrzymując pod dostatkiem gazu ziemnego, jest zmuszona do korzystania z paliwa rezerwowego – mazutu. Tymczasem dostawa gazu ziemnego dla obwodu kaliningradzkiego jest zapewniona” – głosi rozpowszechniony wczoraj komunikat prasowy samorządu stołecznego. Powiedziane jest w nim, że użytkowanie gazu ziemnego spółka „Lietuvos dujos” zaczęła ograniczać po spadku temperatury do minus 8 stopni. Podobne zjawisko odnotowano również w listopadzie ub. roku oraz w lutym br.

### Lekki „klaps” dla kierowcy

Wileńska Policja Drogowa za spowodowanie wypadku ukarała wilanekę Rasę Banelienę, której samochód w ubiegły czwartek zderzył się z autem prezydenta Valdas Adamkusa.

23-letniej Banelienę wymierzono mandat 150 Lt. Szef Wileńskiej Policji Drogowej Gintautas Vasylis powiedział, że za spowodowanie wypadku kodeks naruszeń prawa administracyjnego przewiduje mandat od 100 do 200 litów. Jeśli funkcjonariusze nie stwierdzą okoliczności łagodzących bądź obciążających, wymierza się średni mandat. Do wypadku doszło na ulicy Arsenalu, w pobliżu mostu na Wilence. Nikt nie ucierpiał.

### Nowy kierownik BTV

Nowym dyrektorem generalnym Telewizji Bałtyckiej (BTV) na posiedzeniu zarządu BTV we wtorek wieczorem mianowany został szef służby wiadomości tej telewizji Raimundas Šeštakauskas.

Wczoraj potwierdził to sam Šeštakauskas i powiedział, że obecnie są załatwiane wszystkie formalności. Zanim umowa nie została podpisana, odmówił szerszych komentarzy. Šeštakauskas zastąpił dotychczasową dyrektorkę telewizji Inę Baranauskienę, która powróciła do poprzednich obowiązków głównej finansistki BTV. Przed nominacją Šeštakauskas pracował w spółce łączności publicznej i kształtowania rynku „Sporto komunikacijos”.

### Wojskowy „okrągły stół”

Na katedrze nauk politycznych Litewskiej Akademii Wojskowej im. gen. Jonasa Žemaitisa wczoraj odbyła się konferencja przy okrągłym stole „Perspektywy studiów bezpieczeństwa na Litwie”.

To przedsięwzięcie było poświęcone zapoznaniu pracowników systemu ochrony kraju, naukowców, pracowników państwowych z praktycznym znaczeniem ważnej dziedziny dyscypliny stosunków międzynarodowych – studiami w zakresie bezpieczeństwa.

### Choinka — w każdym domu

Litewska Izba Rolna wczoraj zainicjowała akcję „Choinka — w każdym domu”.

Na prośbę tej Izby leśnictwa kowieńskie, kazłurudzkie i dubrawskie przygotowały 200 świątecznych choinek, które w ramach akcji zostaną dostarczone dla biedniejszych rodzin. Specjaliści leśnictwa na każdej choince zawiesili ulotkę z prośbą drzewa, aby nie wyrąbywać go byle gdzie i byle jak, chronić las i jego roślinność.

### Poważny krok

Litwa zamierza przyłączyć się do ważnych konwencji przeciwko międzynarodowej zorganizowanej przestępczości i korupcji. Przygotowuje się również do ratyfikacji umowy z USA o ekstradycji.

W tym tygodniu rząd zaaprobował poprawki do konwencji przeciwko międzynarodowej zorganizowanej przestępczości (konwencji Palermo), Konwencji Prawa Karnego w sprawie korupcji oraz innych dokumentów.

(BNS, ELTA)



Wczoraj naszą redakcję odwiedzili uczniowie klasy 10 z polskiej szkoły w Landwarowie. Wraz ze swą wychowawczynią, polonistką Lilią Kondratowicz przybyli do redakcji, by poznać pracę dziennikarzy.

Uczniowie z Landwarowa od dwóch miesięcy mają warsztaty dziennikarskie, dlatego ich wizyta jest kolejnym krokiem poznania „kuchni”, bardzo interesującego, choć nietłatego zawodu dziennikarza.

Bardzo aktywna i głośna klasa w redakcji zachowywała się, o dziwo, skromnie i spokojnie.

Młodzi landwarowianie zapoznali się z pracą dziennikarzy, która od „kuchni”, ich zdaniem, wyglądała nieco inaczej. Jednak ci, którzy w przyszłości widzą siebie w tym zawodzie, decyzji nie zmienili.

Fot. Marian Paluszkiwicz

## Ostatnie w tym roku posiedzenie Rady samorządu rejonu wileńskiego

### Rozliczenie z wykonania budżetu

Wczoraj odbyło się posiedzenie Rady samorządu rejonu wileńskiego, na którym omówiono ponad 30 kwestii. Większość z nich dotyczyła wykonania budżetu roku odchodzącego. Główny finansista rejonu Julija Dubietenė zreferowała wyniki wydatków dziewięciu miesięcy, poinformowała o konieczności wniesienia zmian do niektórych preliminarzy ułożonych kosztorysów.

Wśród zagadnień gospodarczych m. in. omówiono i zatwierdzono tryb przejęcia przez samo-

rząd bursy nr 2, należącej do szkoły rolniczej w Bukiskach. Ponadto zatwierdzono program prac publicznych na rok 2002.

Temat zapewnienia ochrony praw i zdrowia dzieci i młodzieży oraz zapewnienia im świadczeń socjalnych naświetliła Ludmiła Jurewicz, przewodnicząca komitetu zdrowia, higieny i spraw socjalnych. Natomiast przewodniczący komitetu oświaty, kultury i spraw młodzieży Zbigniew Czech poruszył kwestie dotyczące użytkowa-

nia i zachowania zabytków kultury, usprawnienia prac bibliotek oraz innych obiektów kulturalnych.

O przebiegu zwrotu ziemi mieszkańcom rejonu wileńskiego w świetle zakończenia pierwszego etapu reformy rolnej poinformował zastępca administratora ds. prawnych Stefan Świetlikowski, akcentując wiele niedociągnięć i problemów, jakie stąd wynikają. Posiedzenie prowadziła mer Leokadia Janušauskienė.

Jadwiga Podmostko

## Bezdomnym – wspólna wigilia, wilanom – podziękowanie

### Dar szczególny

Gródek nad Dunajcem znalazł się w epicentrum tegorocznej tragicznej powodzi w Polsce. Wśród tych, którzy wykazali dar serca powodzianom, znaleźli się też Polacy z Litwy. Niedawno gminie zostały przekazane pieniądze zbierane przez Dom Kultury Polskiej w Wilnie. Dyrektor DKP Artur Ludkowski przywiózł je do Gródka.

Wójt gminy Krzysztof Lenart był wczoraj gościem naszej redakcji. Prosił poprzez gazetę podziękować wilanom za ten dar z serca płynący.

Straty spowodowane powodzią w gminie Gródek nad Dunajcem były ogromne. Żywiol zabrał cztery istoty ludzkie, 26 rodzin z tej gminy znalazły się bez dachu nad głową, osuwiska zniszczyły 80 dróg i 30 mostów. Straty sięgają 13 mln zł, co stanowi dwa budżety roczne gminy.

Cała Polska włączyła się do akcji pomocy powodzianom tej gminy. W ciągu czterech miesięcy, z wdzięczając Polskiej Akcji Humanitarnej z panią Janiną Ochojską na czele, zbudowano cztery budynki dla rodzin bezdomnych, zaadapto-

wano budynek, gdzie zamieszkało 18 rodzin. Telewizja Polska przeznaczyła na rzecz powodzian gminy 1,5 mln złotych.

Wójt Krzysztof Lenart powiedział, że wigilię Bożego Narodzenia powodzianie spędzą razem. Na wspólną wieczerzę przybędzie pani Ochojska, telewizja, przedstawiciele tych organizacji, które w biedzie wyciągnęły pomocną dłoń.

„Będą też z wdzięcznością wspomniani Polacy z Wilna, którzy wsparli nas skromnym darem w wysokości 5 tys. litów. Bo nie o wysokość daru chodzi, ale o serce. Życzę naszym rodakom na Litwie szczęścia, pomyslności i pogodnych świąt Bożego Narodzenia. Ich pomoc w trudnej dla nas chwili jest darem szczególnym” – powiedział wójt gminy Gródka nad Dunajcem.

Krystyna Adamowicz

**Klub Przewodników Wileńskich 3 i 4 stycznia 2002 r., na godz. 11.00 uprzejmie zaprasza uczniów szkół polskich m. Wilna oraz Wileńszczyzny na bezpłatną wycieczkę pt. „Szlakiem wielkich ludzi”.**

**Dodatkową informację można uzyskać pod nr tel. 44 36 49, 45 16 23, 44 26 10 (w godzinach porannych i wieczornych).**



Podzielamy ból i smutek  
Rodziny i Bliskich  
przedwcześnie Zmarłego  
Edmunda Bohdanowicza  
Grono pedagogiczne, rodzice i uczniowie  
Ciechanowskiej Szkoły Średniej



Wyrazy głębokiego współczucia  
Rodzinie i Bliskim Zmarłego  
Edmunda Bohdanowicza,  
wieloletniego kuratora szkoły,  
składa grono pedagogiczne  
Mickańskiej Szkoły Średniej



## Bożonarodzeniowe imprezy czas zacząć

Przy stole wigilijnym...

W ubiegły piątek Centrum Kultury Polskiej im. Stanisława Moniuszki zaprosiło na tradycyjny wieczór do Domu Nauczyciela pt. „Wigilia polska na Litwie”.

Jak co roku, w imprezie uczestniczyli dyrektorzy i nauczyciele szkół polskich, dziennikarze mediów polskojęzycznych, prezesi organizacji polskich i, w ogóle, animatorzy kultury polskiej z Wilna, rejonów, Kowna.

Wieczór rozpoczął się od występu zespołu folklorystycznego „Sużanianka”, który prowadzi wysokiej klasy fachowiec Margaryta Krzyżewska. Panie, w autentycznych wileńskich strojach ludowych, weszły na scenę z promykami świec w rękę, rozpraszając mrok nie tylko emanującym światłem, lecz i miłymi melodiami wykonywanych koled. Śpiewane a cappella pieśni ucho zebranej publiczności.

Bożonarodzeniowe pieśni zmieniły się kolejno – od tych smutniejszych, melancholijnych do weselszych. Nie zabrakło pastorałek, również tych rzadko słyszanych, zapomnianych. Widocznie sięgnięto po dawne śpiewniki, jak też przysłużyła się i pamięć starszych mieszkank podwileńskich Sużan.

– Vivat pan Jezus, vivat Maryja, vivat Święty Józef!... – śpiewały panie z „Sużanianki”.

Po ludowych występach nastąpiła zmiana nastroju – Denis Grocki, uczeń Wileńskiej Szkoły Sztuk Pięknych im. Balysa Dvarionasa, zagrał na fortepianie utwory własnego autorstwa.

Edmin Babicz, uczeń Szkoły Średniej im. Józefa Ignacego Kraszewskiego, laureat konkursów re-



Jedne z pierwszych jasełek w naszym mieście odbyły się w kościele Ducha św., w wykonaniu uczniów Wileńskiej Szkoły Średniej im. Józefa Ignacego Kraszewskiego

Fot. Jerzy Karpowicz

cytatorskich na Litwie i w Polsce, zadeklamował wiersz „Wigilia w Wilnie”.

No, i oczywiście, nastąpiło łamanie się opłatkiem ze składaniem sobie życzeń, po czym wszyscy skosztowali przygotowanych tradycyjnych dwunastu dań.

Jedność rodaków z Litwy i Macierzy z całą pewnością symbolizowała obecność delegacji z Elbląga z choreografem Czesławem Kujawskim, również pracownikiem Oddziału Elbląskiego Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, który od wielu lat pomaga naszemu środowisku, a każdego mają zasiada w gronie jurorów Festiwalu Zespołów Folklorystycznych. Zresztą, wielu elblążan co roku śpieszy wilnianom z różną pomocą.

Tak więc pierwsza polska impreza świąteczna w Wilnie już się odbyła, do tego barwna, nastrojowa i swojska. Oby takich wieczorów nie zabrakło w całym okresie świąt, również w mniejszych miasteczkach i po wszech.

## ... i w kościele Ducha św.

Z kolei sobota minęła tu pod znakiem I Spotkania Koledniczego, które zainaugurowało również Centrum Kultury im. S. Moniuszki.

Udział w nim wzięły – zespół „Wilia” (kierownik – Renata Brasel), „Pierwioski” ze Szkoły Średniej im. Józefa Ignacego Kraszewskiego (kierownik – Janina Stupienko), chór kościelny z Mejszagoly (kierownik – Wioleta Leonowicz), Wileńskie Trio (kierownik – Eugeniusz Borkowski). Utworzono również jury, w którego skład weszli Czesław Kujawski, Krystyna Przybylska, właściciel i redaktor naczelny „Tygodnia Elbląga”, Kamila Marek, przedstawicielka TV Elbląg, i Apolonia Skakowska, prezes Centrum.

Wszystkim uczestnikom spotkania wręczono dyplomy, bowiem w założeniach nowej imprezy nie jest przyznawanie miejsc, a jedynie jak najszersza popularyzacja bożonarodzeniowych pieśni i tradycji.

Andrzej Puksztó

## Naturalne wina wyróżniają się oryginalnym smakiem — Nie tylko z winogron

Mające tysiącletnią tradycję wino tłoczone jest obecnie nie tylko z winogron. Postęp technologii pozwala na wytwarzanie go również z innych owoców i jagód. Naturalne wina owocowo-jagodowe odznaczają jeszcze szerszą gamę smaków tego napoju. Chociaż w naszym kraju z przyczyn właściwości klimatycznych nie rosną winogrona, jednak winiactwo owocowo-jagodowe na Litwie może pochwalić się wieloletnimi tradycjami.

## Żadnych dodatków syntetycznych

Naturalne wina owocowo-jagodowe wytwarzane są bez żadnych substancji syntetycznych, wzmacniających smak i aromat. Jak mówi główny technolog wytwórni „Anykščiu vinas” Rasa Jakovienė, wobec win naturalnych stawiane są szczególnie wysokie wymagania: „Jako naturalne określane jest takie wino, które produkuje się poprzez fermentację czystego soku owoców i jagód bez żadnych dodatkowych substancji, których nie zawierają soki”.

Podczas picia takiego wina znakomicie uwypuklają się aromaty darów sadu i lasu. Do produkcji wina nadaje się większość owoców i jagód, dlatego można wybierać z obszernej gamy smaków. Najlepiej powinien być znany subtelny smak wina jabłkowego. Co prawda, smak wina z plonu różnych jabłek nie jest jednakowy. Wino z plonu letniego zawsze będzie nieco kwaśniejsze od wina z plonu jesiennego. Na Litwie popularne wina również produkuje się z soku porzeczek czarnych i czerwonych. Jako surowiec służą też wiśnie, obficie obradzające w sadach. Wino z tych jagód wyróżnia się ciemnoczerwoną barwą i mocnym aromatem. Subtelniejsze kolory i aromaty posiadają wina, tłoczone z takich polnych jagód, jak jeżyny i maliny. Nic dziwnego, że jeszcze w wieku kamiennym ludzie zaczęli używać tych jagód do produkcji wina. Obecnie wino wytwarza się nawet z jarzębiny, żurawin, aronii.

## Osobliwości produkcji

Przed wszystkim przywiezione do wytwórni owoce i jagody należy odpowiednio przygotować do tłoczenia soku. Na przykład, ze śliwek, moreli, brzoskwiń trzeba usunąć pestki, a miękisz drobno posiekać. Innym sposobem jest przetarcie owoców na masę w ten sposób, aby nie uszkodzić pestek. Takim sposo-

bem zwykle do fermentacji przygotowuje się wiśnie.

Producenci owoców i jagód wiedzą, że prawie wszystkie owoce i jagody mają więcej kwasu niż cukru. Wino, wyprodukowane z czystego soku, może wydać się miłośnikom wina zbyt kwaśne. Aby tego uniknąć, częstokroć miesza się soki kilku rodzajów owoców i jagód, dodając cukier i miód. Zależnie od ilości cukru wina naturalne mogą być wytrawne, półwytrawne, słodkie i półsłodkie.

Naturalne wina owocowo-jagodowe określa ilość alkoholu, podaną na etykiecie butelki. Ilość ta powinna wahać się od 9 do 12 proc. Wina naturalne zawsze są stosunkowo niezbyt mocne, alkohol bowiem w nich wytwarza się poprzez naturalną fermentację.

## Tradycje produkcji wina

Trudno powiedzieć, kiedy tradycje produkcji wina dotarły na Litwę. Sposobem przemysłowym zaczęto je wytwarzać dopiero na początku XX wieku. W 1926 roku Balys Karazija w Onikształch założył niewielką wytwórnię win owocowych: w piwnicy murowanego domu zainstalował niewielki walcowy młynek, prasę do tłoczenia soku oraz kilka beczek do fermentowania wina. Niebawem Litwini udowodnili, że są znakomitymi winiarzami i mogą wytwarzać wina z surowców, rosnących na Litwie. W 1938 roku na światowej wystawie przemysłu spożywczego w Paryżu wina z wytwórni w Karazii „Birutė” zdobyło główną nagrodę, a wina „Senasis vinas” i „Banga” zostały wyróżnione złotymi medalami.

Zgromadzone doświadczenie pomyślnie przyjęła wytwórnia „Anykščiu vinas”. Zwiędzając ten zakład, rozwijający dawne tradycje, można zapoznać się z drogą wina litewskiego. Takie wycieczki poznawcze po wytwórni urządzone są bezpłatnie, a za 10 litów można zapoznać się też z spektrem produkcji, specjalnym menu świątecznym. W najbliższym czasie wytwórnia „Anykščiu vinas” ma być włączona do sieci dziedzictwa kulinarnego Europy. Projekt ten obejmuje zakłady przetwórstwa spożywczego, restauracje oraz gospodarstwa, najlepiej odzwierciedlające tradycje żywności poszczególnych regionów. Działająca już od 3 lat w całej Europie sieć dziedzictwa kulinarnego pozwala konsumentom i turystom na poznawanie potraw oraz napojów różnych regionów Europy.

Inf. wł.

## W rejonie trockim

## Chętni do pracy za darmo

Już od marca bieżącego roku weszły w życie zmiany kodeksu prawa administracyjnego, które za zamiar grzywnien za wykroczenia administracyjne przewidują roboty publiczne, nie wymagające żadnego specjalnego przygotowania. Przeważnie jest to sprzątanie ulic, parków, porządkowanie cmentarzy.

W ciągu 11 miesięcy 2001 roku

## W rejonie wileńskim

## Podziękowanie za obiady

W szkołach zakończyło się pierwsze półrocze nauki i odbyły się już zebrania rodzicielskie. Na te zebrania zaprasza się nie tylko rodziców, lecz też uczniów. Jak poinformował Bernard Awłosewicz, dyrektor Mickuńskiej Szkoły Średniej, właśnie takie zebranie odbyło się w ich szkole.

Uczestniczyło w nim 130 rodziców, co nadzwyczaj ucieszyło kierownictwo szkoły, bowiem z frekwencją na szkolnych wywiadówkach nie zawsze jest dobrze.

Po omówieniu poziomu wiedzy uczniów, dyrekcja wysłuchała ży-

w komisariacie policji rejonu trockiego odnotowano 353 postanowienia sądu, zgodnie z którymi grzywny pieniężne zastąpiono robotami publicznymi. W myśl ustawodawstwa, godzina pracy „charytatywnej” równa się dziesięciu litom grzywny. I chociaż odpracowano już około 10 tysięcy godzin, jednak nadal wielu naruszyli prawa ad-

ministracyjnego czeka na pracę: 95 osób w Landwarowie, W Trokach i Starych Trokach – 54, na pracę w Rudziszczach oczekuje 37 osób.

Starostwa tych miejscowości z pewnością zaproszą „kandydatów” do robót publicznych w trakcie przygotowań do zbliżających się świąt.

Alina Sobolewska

## „Sużanianka” i „Zorza” — w Siedlcach

Na zaproszenie Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” (oddział w Siedlcach) w IV Ogólnopolskich Targach Rękodzieła Artystycznego w dniach 7–9 grudnia udział wzięli twórcy ludowi z rejonu wileńskiego: palmiarka Ola Kunicka z Krawczun, ceramiczka Margaryta Czekulolis z Gliniszek, mistrzyni kilimków skrawkowych Julija Stankevičienė z Pogir i in. Podczas imprezy inauguracyjnej wystąpiły dwa zespoły folklorystyczne „Sużanianka” pod kierownictwem Margaryty Krzyżewskiej oraz „Zorza” z Suderwy (kier. Stanisław Sokolowski).

Na zakończenie, artystów zaproszono na degustację dań regionu podlaskiego, wśród których znalazł się nie tylko słynny polski bigos, ale też apetyczny smalec ze skwareczkami. Ponoć ostatnio wraca do jadłospisów kuchni polskiej.

Dużą radość, jak podkreśliła pani Krzyżewska, sprawiły dyplomy pamiątkowe targów, wręczone uczestnikom obu zespołów.

Jadwiga Podmostko

Niechaj zdrowe będą Święta, pełne radości prawdziwej.  
Nowy Rok zaś niech upływa w blasku gwiazdy, tej szczęśliwej,  
która będzie przyświecać w realizacji wszystkich zamierzeń

Szanownych Państwa  
Ireny i Czesława Wasilewskich  
Z wyrazami wdzięczności za hojność serca  
nauczyciele i uczniowie  
Awizeńskiej Szkoły Średniej

**WYPEŁNIJ KUPON I WEŹ UDZIAŁ W GRZE!**

Trzy osoby, które przyślą do redakcji wypełnione kupony, wygrają nagrody ufundowane przez „Anykščiu vinas”. Zwycięzcy zostaną wyłonieni drogą losowania dnia 28 grudnia.

Imię, nazwisko .....

Wiek .....

Adres .....

Telefon .....

Z okazji świąt Bożego Narodzenia Pierwsza Polska Unia Kredytowa zaprasza dzieci swoich członków na zabawę przy choince, która odbędzie się 25 grudnia br. o godz. 12.00 w Domu Kultury Polskiej przy ul. Naugarduko 76 w Wilnie  
Zgłoszenia przyjmujemy do 21 grudnia pod numerem tel. 31 36 15.



Finał konkursu "Dziewczyna Kuriera 2001"

## Wielkie show na Trzech Króli

6 stycznia 2002 r. w auli Domu Polskiego (Naugarduko 76) oczekuje Was wiele wesołych atrakcji i miłych niespodzianek. Będziemy wspólnie wybierać "Dziewczynę Kuriera" oraz dwie wice (I i II), "Dziewczynę Publiczności", "Dziewczynę Elegancji", "Dziewczynę Foto", "Dziewczynę Talentu" oraz zostanie ogłoszona laureatka konkursu "Dziewczyna Czytelników", która zostanie wybrana przez prenumeratorów i sympatyków naszego dziennika. Zapowiada się przybycie Trzech Króli i Wincuka z Pustaszyszek, zespołu "Stare-Jare", kapeli "Pa-na Jana", tancerzy z zespołu "Sto uśmiechów".

Bilety do nabycia od dziś w redakcji "Kuriera Wileńskiego" (Birbynią 4a), tel. 60 84 44, a także w Domu Polskim (Naugarduko 76), tel. 33 36 63.

Początek imprezy o godz. 14.00. Po wyborze "Dziewczyny Kuriera" – dyskoteka. Będziemy bawili się na całego!

Sponsorzy:

KONSULAT GENERALNY RP  
W WILNIESILVELA  
WYROBY JUBILERSKIEAVALSA  
wynajem autokarów

SOFINA

usługi transportowe,  
turystyczne, pedagogiczne

COSMOPOLITAN

DOM KULTURY POLSKIEJ  
w WILNIE

kosmetyki dr Ireny Eris

"ERELENA"  
PI I. Makowskiej

TV POLONIA

ZNAD WILII  
103.8 FM

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARANOM** grozi teraz, że zostaną wciągnięte w jakieś akcje i przedsięwzięcia, których w ogóle nie brały pod uwagę! Okaże się też, że wiele osób bez Baranów nie daje sobie rady albo nie może bez nich wytrzymać...

**BYKOM** służyć będzie wszystko to, co nowoczesne, według ostatniej mody i... nafaszerowane elektroniką. Jeśli masz zamiar, Byku, kupić telewizor, odtwarzacz, komputer, elektryczne organy, to zrób to dzisiaj!

**BLIŹNIĘTA** wykorzystają swoje talenty do łączenia ludzi w grupy i organizacje. Może będziesz, Bliźniaku, spisywał protokół zebrania albo pomożesz znajomym wpisać się na jakąś listę?

**RAKI** chętnie wezmą się za generalne porządki, za remonty albo zaniósą sprzęt do naprawy. Uwaga, Raki, dzisiaj wszystko to wydaje się wam łatwe, ale już jutro lub pojutrze wcale takim nie będzie!

**LWY** będą zaniepokojone tym, że nagle gdzieś trzeba się stawić, że wypada gdzieś pójść, że w pewnym miejscu Lew jest oczekiwany jako cenny gość – tymczasem Lwy niekoniecznie będą mieć ochotę na życie społeczne.

**PANNY** powinny wykorzystać to, że obecny układ planet dobrze usposabia je życzliwie do nauk ścisłych. Może trzeba coś obliczyć? Podsumować? Albo nauczyć się obsługi nowego programu komputerowego? Za taką rzecz warto się teraz brać.

**WAGI** mogą spodziewać się miłych i rzadkich gości albo zaproszenia na ciekawe spotkanie. Przyciągane będą Wagi przez centra miast, wielkie sklepy i przez miejsca, gdzie krzyżują się ludzkie drogi.

**SKORPIONY** coś będą robić nie tak jak wszyscy oraz inaczej niż to jest przyjęte. Wszyscy będą w krawatach, a Skorpiony w stroju roboczym (albo na odwrót), będą też Skorpiony dreptać po schodach (zamiast jechać windą) albo przelazic przez ploty.

**STRZELCE** są w odpowiednim stanie ducha, aby zawrzeć nowe znajomości, pojechać w miejsca, których jeszcze nie znają, rozpracować nowe okolice pod kątem tego, co można tam zyskać.

**KOZIOROŻCE** wiele czasu spędzą na zebraniach, naradach, szkoleniach. Jeżeli Koziorożec należy do pewnej organizacyjnej struktury, to nieprędko dziś rozpocznie życie prywatne.

**WODNIKI** będą mieć do czynienia ze sztuką, pięknem i różnymi ładnymi przedmiotami, które będą rozpakowywać, wieszac na ścianach i zakładać na siebie. Te Wodniki, które występują publicznie, z pewnością odniosą sukces.

**RYBY** okażą się dzisiaj elementem buntowniczym, nieobliczalnym i wnoszącym twórczy zamęt. A zaczną się od tego, że Rybom będzie się podobało coś zupełnie innego niż reszcie obywateli.



ul. Pylimo 17

REPERTUAR  
NA 20 GRUDNIA

WIELKA SALA

„Amelia z Monmartru” 20.12 – godz. 15.15; Niemcy, Francja, komedia romantyczna. Reż. Jean – Pierre Jeunet, wyst. Audrey Tatou, Mathieu Kassovitz, Rufus, Jame Debbouze.

„Klamca” 20.12 – godz. 11.00; 17.30; Francja, komedia. Reż. T. Gilou, wyst. R. Anconina, J. Garcia.

„Intymność” 20.12 – godz. 13.00; 21.45; Francja, dramat erotyczny.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI

– 10 Lt. W poniedziałki – 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

SALA 88

„Shrek” 20.12 – godz. 12.00; 19.00; USA, komedia animowana. Oficjalny kandydat do Oscara. Reż. Andrew Adamson i Vicky Jenson. Głosu bohaterom kreskówki użyczyli Cameron Diaz, Eddie Murphy, Mike Myers.

„Jurassic Park III” 20.12 – godz. 13.45; USA, film przygodowy. Reż. Joe Johnston, wyst. Sam Neill, William H. Macy, Tea Leoni, Laura Dern.

„Amerykańskie ciasto” – 20.12 – godz. 15.30; 17.15; USA, komedia młodzieżowa. Reż. P. Weitz, wyst. J. Biggs, N. Lyonne.

Wejściówka do SALI 88 – 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

## Wybieramy „Dziewczynę Czytelników” w konkursie „Dziewczyna „Kuriera” 2001”

Zgłoszenia prosimy nadsyłać tylko na kuponach (nie kserować!) na adres redakcji: Birbynią 4, 2030 Vilnius (z dopiskiem „Dziewczyna Czytelników”).

Do kuponu można wpisać nazwisko tylko jednej kandydatki. Ilość kuponów nie jest ograniczona. Czekamy na Wasze listy do 28 grudnia.

Imię.....

Nazwisko.....

## Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i Konsula Generalnego RP w Wilnie „Polak Roku 2001”

Zgłoszenia na wybranego kandydata (tkę) z finałowej dziesiątki, do której weszli ks. Józef Aszkiełowicz, Leokadia Janušauskienė, Zygmunt Klonowski, Józef Kwiatkowski, Zofia Matarewicz, Zbigniew Maciejewski, Aleksander Popławski, Hanna Szumilło, Waldemar Tomaszewski oraz Halina Turkiewicz, należy zgłosić na kuponie, który zamieszczamy obok.

Uwaga! Na jednym kuponie (nie kserować!), można wpisać nazwisko tylko jednego kandydata. Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 31 grudnia br. na adres redakcji z dopiskiem „Polak Roku 2001”. Na kuponie prosimy wpisać swoje imię, nazwisko i adres, ponieważ każdy kupon będzie uczestniczył w loterii. Liczba kuponów nieograniczona. Informacja pod nr tel. 60 84 44.

Zgłaszany kandydat:

Imię, nazwisko, adres i telefon zgłaszającego:



Pranas Kūris: ponad 100 prac naukowych, sześć książek, 200 artykułów...

# Prawdziwy człowiek w Europie

Nikt w tej sali chyba nie zebrał tyle gorących braw i tyle pięknych kwiatów, ile otrzymał we wtorek sędzia Strasburskiego Sądu Praw Człowieka Pranas Kūris. Inteligentny, pan w wieku dojrzałym skromnie i jednocześnie dostojnie usadził się w pięknym fotelu. Rozpoczęło się uroczyste posiedzenie senatu Litewskiego Uniwersytetu Prawa.

Głównym bohaterem uroczystości, na którą zebrał się przedstawiciel wyższych uczelni Litwy, instytucji praworządności oraz władz, był i chyba ciągle będzie ten niezwykły człowiek. We wtorek z inicjatywy senatu Uniwersytetu Prawa Pranas Kūris otrzymał tytuł i regalia doktora honoris causa.

## Twórca i współtwórca

Pranas Kūris urodził się w 1938 r. w Šėdūvie. Studiował prawo na Wileńskim Uniwersytecie, później wykładał na tej uczelni. „Po drodze” na aspiranturze w Moskiewskim Uniwersytecie im. Łomonosowa obronił pracę doktorską. Odbiwał staż w Paryżu, w latach 90-tych został członkiem Akademii Nauk Litwy. Przez pewien czas pracował jako ambasador naszego państwa na Belgii i Luksemburg. W pierwszych latach niepodległości Litwy pełnił obowiązki ministra sprawiedliwości. Był współtwórcą pierwszych aktów prawnych Litwy, pracował jako przewodniczący Sądu Najwyższego.

Właśnie na wydziale prawa UW Pranas Kūris dał się poznać jako naukowiec. Później dużo uwagi poświęcał młodym naukowcom. W czasach niesprzyjających politycznie opowiadał studentom o tym, jak jest w innych, demokratycznych państwach. Interesował się przede wszystkim prawem międzynarodowym i potrafił „zarazić” tym tematem wielu młodych. Wśród zebranych na uroczystości było wielu byłych i obecnych uczniów profesora Kūrisa. Wyrażali oni ogromne uznanie profesorowi, który chociaż rzadziej teraz przebywa na Litwie, ale myślał i swymi pracami jest w ojczyźnie. Na koncie tego człowieka – ponad 100 prac na temat prawa międzynarodowego, w tym sześć książek, 200 artykułów, wykłady w różnych państwach. Jest odznaczony orderem Gediminas II stopnia i orderem królowej Norwegii.

– Jest to dla mnie wielki honor i przywilej. Nadanie mi tytułu honoris causa jest jednocześnie uhonorowaniem wszystkich prawników mego pokolenia – powiedział w swoim wystąpieniu Pranas Kūris i płynnie przeszedł od własnej osoby do spraw globalnych, dotyczących wszystkich ludzi.

## Ostatnia deska ratunku

– Po II wojnie światowej udało się zapewnić i utrwalić w dokumentach prawnych podstawowe prawo człowieka – do wolności. Jednakże proces ten wciąż trwa, nie brak też w niektórych państwach naruszeń.

– Przynajmniej większości naruszeń jest zle funkcjonowanie instytucji państwowych – skonstatował profesor.

Zdaniem mówcy, sąd w Strasburgu pracuje w szalonym tempie. Podliczono, że od powstania tej instytucji, w ciągu 40 lat rozpatrzono 837 spraw. Po zreformowaniu tej instytucji tylko w tym roku podjęto 1000 decyzji.

– Sąd strasburski stał się ofiarą własnej popularności, często ostatnią deską ratunku dla ludzi. Ostat-

nio zgromadziło się u nas około 20.000 petycji, codziennie rozpatruje się 700–800 próśb. Najważniejsze jednak jest to, aby prawa człowieka były zagwarantowane przede wszystkim w państwie, w którym obywatel mieszka. I do tego trzeba dążyć – oświadczył Pranas Kūris.

## Ochrona praw człowieka – nie w Strasburgu

W związku z napływem do Strasburga ogromu petycji, planuje się dokonać reformy... poprzedniej reformy.

– Należy zapewnić długotrwałość efektywności naszych decyzji. A to zmusza państwa – uczestników Międzynarodowej Konwencji Praw Człowieka – do zapewnienia ze swojej strony realności wykonywania naszych postanowień. Należy dopiąć tego, aby wewnętrzne ustawy państwowe nie były sprzeczne z Konwencją. Zresztą należy być może zmienić sam ten dokument i na ten temat prowadzi się już dyskusje – poinformował Kūris.

– Ochrona praw człowieka powinna się koncentrować nie tylko w Strasburgu, ale przede wszystkim w każdym państwie...

## Człowiek z renesansową twarzą

Tak nazwał profesora i doktora honorowego Gediminas Dalinkevičius, przewodniczący sejmowego komitetu praw człowieka.

– Bo tylko w renesansie ludzie uważali, że jeden człowiek potrafi wszystko – powiedział Dalinkevičius w odniesieniu do Pranas Kūrisa i dodał, iż profesor jest prawdziwym człowiekiem w Europie.

– W jednym ze swych listów Čiurlionis powiedział, że uważa

świat za symfonię. Prawo jest jedną z części tej symfonii i potrzeba nam dobrych kompozytorów. Jednym z nich jest właśnie Pranas Kūris – powiedział jeden z występujących.

Gościem przybyłym specjalnie na tę imprezę był profesor wydziału prawa, administracji i ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego, teoretyk prawa i filozofii Stanisław Kazimierzczyk, który reprezentował osobę dziekana wydziału. Pan Kazimierzczyk powiedział dla „Kuriera”, że cieszy się z każdej okazji bycia w Wilnie.

– Moimi wykładawcami byli profesorowie z Wilna i Lwowa – z dumą powiedział profesor z Polski.

## Wspólne „Gaudeamus”

Po uroczystości, poświęconej temu zasłużonemu człowiekowi, odbyło się jeszcze kilka imprez towarzyszących, jak otwarcie szwajcarskiego Centrum Prawa, Ekonomii i Zarządzania, na którym obecni byli przedstawiciele Szwajcarii. Centrum to, mieszczące się w jednym z auditorium Litewskiego Uniwersytetu Prawa, będzie jeszcze bardziej zacieśniało współpracę obu państw.

Doniosłym momentem było wręczenie tytułów doktorów, profesorów i docentów pracownikom uniwersytetu. Burzę oklasków zasłużył student czwartego roku wydziału prawa Tadas Žukas, który otrzymał w tym semestrze premię pieniężną profesora Petrasa Leonasa (900 litów) od Stowarzyszenia Prawników Litwy. Szansę na takie odznaczenie ma każdy student, oczywiście, wyróżniający się dobrą nauką. Na zakończenie posiedzenia senatu wspólnie z chórem uczelni odśpiewano „Gaudeamus”.

Irena Litwin

## Sprawa przybrała nieoczekiwany obrót

# Z komentarzem w Internecie

(Dokończenie ze str. 1)

Wczoraj na jednej ze stron internetowych, obok informacji o wtorkowym wybuchu, znalazł się komentarz, w którym się twierdzi, że Paliakasa „niejednokrotnie ostrzegano, żeby zaprzestał. Uczciwym człowiekiem był, nie posłuchał, coś chyba przeczuwał, ponieważ w ubiegły piątek przedstawił prokuraturze i innym instytucjom praworządności dokumenty kompromitujące Korporację Finansów i Przemysłu Litwy Zachodniej”... (tekst skrócony – red.). Klajpedzka Prokuratura Okręgowa zanegowała tę informację.

Korporacja Finansów i Przemysłu Litwy Zachodniej odrzuca, że konfliktowała z Juozapasem Paliakasem. Niektóre źródła informacji podają, że jej założyciel ostatnio gromadził i miał zamiar przekazać

instytucjom praworządności informację kompromitującą przedstawicieli korporacji, wpływowej grupy biznesmenów, biorącej udział w imporcie gazu z Rosji.

Dyrektor korporacji Ričardas Jarmalavičius wczoraj oświadczył, że korporacja „dowiedziała się o kompromitującym materiale z prasy i odżegnała się od niego”. Prasa donosi, że Paliakas zgromadził informacje o aferach, dokonywanych jakoby przez jedną ze spółek wchodzących w skład korporacji – „Itilija” i jej właściciela Rimandasa Stonisa.

Według niektórych danych, „Itilija” przelewała duże sumy pieniędzy na konta krewnych niektórych wpływowych polityków, jakoby za konsultacje.

Opr. I. L.

**Komisariat policji rejonu wileńskiego organizuje grupę dziewcząt i chłopców – absolwentów szkół średnich lub wyższych – chętnych studiowania na wydziale policyjnym w Litewskim Uniwersytecie Prawa. Obowiązuje pozytywna charakterystyka.**

**Przed wstąpieniem na studia kandydatom zorganizowany będzie staż w posterunkach policji komisariatu rejonu wileńskiego.**

**Osobom, które z powodzeniem ukończą studia, będzie zagwarantowana praca w wyżej wymienionym komisariacie.**

**Chętni studiowania proszeni są o zwracanie się do tej instytucji od 1 lutego 2002 r. do 15 kwietnia 2002 r. do działu kadr, gab. 10A, ul. H. Man-to 2, Wilno. Tel. 71 76 71. Dział kadr.**

## Wyrok dla producentów narkotyków już jutro

# Ostatnie słowo

W Kowieńskim Sądzie Okręgowym wczoraj ostatniego słowa udzielono oskarżonym o produkcję substancji psychotropowych, ich przechowywanie i rozpowszechnianie Gintasowi Vikniusowi (1966 r.), Vitalisowi Vyšniauskasowi (1964 r.), Egidijusowi Godliauskasowi (1966 r.) oraz Arūnasowi Leonasowi Jablonskisowi (1961 r.).

Wyrok dla tych kowianin zostanie ogłoszony w piątek. Piąty oskarżony – Kęstutis Dabkus (1971 r.) ukrywa się przed praworządnością, toteż jego sprawę karną zawieszono do chwili znalezienia go.

Ci oskarżeni, jak ustalono, w rejonie kowieńskim, we wspólnocie ogródków działkowych „Slėnis” za-

łożyli laboratorium produkcji środków psychotropowych. Członkowie przestępczej grupy produkowali tu i przechowywali metamfetaminę w celu jej sprzedaży. Podejrzewa się, że po nielegalnym nabyciu surowca substancji psychotropowej oskarżeni wyprodukowali i sprzedali co najmniej 4 kg metamfetaminy. Podczas rewizji funkcjonariusze na terytorium ogródka działkowego znaleźli przeszło 3,6 kg tego narkotyku i około 870 g kokainy.

Oskarżeni zarzucali prokuraturze, że zebrane przez nią dowody są tylko przypuszczeniem i prosili sąd o łagodniejsze kary, niż proponował oskarżyciel państwowy.

(ELTA)

## Wspólna granica – wspólne cele

# Goście z Białorusi

Funkcjonariusze wileńskiej policji i zarządu spraw wewnętrznych obwodu witebskiego Białorusi podczas wczorajszego spotkania omówili współpracę w dziedzinie kontroli rozprzestrzeniania się przestępczości i badań przestępstw kryminalnych.

Protokół dwustronnej współpracy i program między wileńskim Głównym Komisariatem Policji, rejonowymi komisariatami policji powiatu uciańskiego i stroną białoru-

ską podpisano 7 grudnia ub. r. Obwód witebski ma 192,2 km wspólnej granicy z Litwą. Jak przyznano podczas wczorajszego spotkania, świat kryminalny nie uznaje granic, dlatego wspólna działalność stróżów praworządności państw sąsiedzkich pozwala bardziej efektywnie kontrolować przestępczość i jej tendencje. Ze swojej strony Białorusini mogą z powodzeniem zastosować u siebie niektóre aspekty pracy policji litewskiej.

Oprac. I. L.

## Kryminały

### Zgwałcił i zadusił

W ubiegłym tygodniu na północnym przedmieściu Chicago została zaduszona 22-letnia Litwinka Indrė Garbauskaitė. W poniedziałek policja zatrzymała podejrzanego o morderstwo 32-letniego mieszkańca Chicago, byłego jej przyjaciela Robertasa Vargasa. Garbauskaitė uczyła się w college'u znajdującym się niedaleko Chicago. Zatrzymany przyznał się do uduszenia dziewczyny, którą przedtem zgwałcił. Ciało Robertasa zaniósł do wanny i napelniał ją wodą. Jak wyznał morderca, ciało zamordowanej włożył do wanny w nadziei, że sprowadzi z tropu funkcjonariuszy policji.

### Dotarli do Irlandii

Na Litwie zdemaskowano gang, który drogą fałszowania dokumentów rabował pieniądze z banku „Interbank” w stolicy Irlandii – Dublinie. Kowieńscy funkcjonariusze zatrzymali dwóch podejrzanów, którzy za niewielkie wynagrodzenie wykonywali polecenia aferzystów. Bezrobotni mężczyźni fikcyjnie stali się dyrektorem i księgowym kowieńskiej firmy „Jukverta”. Mieli oni w banku pobrać pieniądze przelane drogą oszustwa na konto spółki. Przypuszcza się, że aferą tą kierowało kilka osób, wśród nich byli wpływowi pracownicy już zbankrutowanego banku. Liderów gangu planuje się ująć w najbliższym czasie. O uczestnictwo w tym przestępstwie podejrzany jest adwokat kowieński i były prokurator Antanas Danielius, który pomógł pobrać pieniądze z konta banku.

### Wymysł czy prawda

Kęstutisowi Laugalisowi, synowi skandalicznej rodziny Laugalisów, nie udało się uniknąć odpowiedzialności za stosunki płciowe z nieletnią wychowaną rodziców. Sąd Najwyższy w tym tygodniu odrzucił skargę 28-letniego mężczyzny, skazanego na półtora roku pozbawienia wolności. Liczna rodzina Laugalisów rozpadła się, gdy wychowanek zaczął się skarżyć, że są krzywdzeni. R. S. powiedziała funkcjonariuszom, że od 14 lat niejednokrotnie odbywała stosunki płciowe z synem opiekunów. Później na sądzie twierdziła, że wszystko zostało wymyślone. Kęstutis Laugalis wcześniej był karany za rabunek mienia państwowego, chuligaństwo i opór stawiany policji. Po powrocie z zakładu karnego aż 15 razy był karany w trybie administracyjnym.

### Odrzucono skargi

Wileński Sąd Okręgowy odrzucił wczoraj skargę Algimantasa Vertelki, podejrzanego o współuczestnictwo w porwaniu i zabójstwie Gediminas Kiesusa, gościa syna i kierowcy. Vertelka pozostanie w więzieniu do 10 marca następnego roku. Sąd Najwyższy w tym tygodniu uprawomocnił wyrok oskarżający byłego pogramicznika strażnicy w Tribunalai Ramundasa Balandisa. 29-letni funkcjonariusz jest skazany na 5 lat pozbawienia wolności za nielegalne transportowanie prostytutki z Białorusi na Litwę i nadużycie stanowiska służbowego. Balandis odbywa karę w kolonii.

Opr. I. L.



# Wileńska Gazeta HARCERSKA

Pismo młodzieży polskiej na Litwie



Nr. 35 (93) Rok IX

Odbyło się spotkanie nowego organu władzy harcerzy

## Pierwsza Rada Programowa w historii ZHPnL

Rada Programowa została utworzona zamiast Rady Drużynowych podczas VI Zjazdu Związku Harcerstwa Polskiego na Litwie. Prawo uczestniczenia w Radzie mają, według poprawionego Statutu, członkowie Zarządu, instruktorzy, szefowie Kół Przyjaciół Harcerstwa, drużynowi. Pierwsza Rada odbyła się w dniach 15-16 grudnia br. w szkole-przedszkolu w Wojdatkach.

### Harcerze boją się harcerzek?

Przybyli: drużynowe z 19 WDH „Pasięka”, 13 WDH „Czarna Trzynastka”, 7 WGH „Polne kwiatki”, 4 WDH „Trop”, 6 KGZ „Tęczowe krasnoludki”, przyboczna SzDH „Burza”, drużynowe i przyboczne 22 NDH „Lilijka”, pr. WDH „Liliowa dwójka”, członkowie Zarządu i kilku instruktorów. Na spotkanie nie przybyli przedstawiciele Organizacji Harcerzy, choć przez kilka godzin udział w Radzie brali pwd Zbigniew Piotrowski i phm Paweł Żebielowicz. Gdy padło pytanie, dlaczego inni druhowie nie przybyli, druh Paweł zastanawiał się: „Przypuszczam, że informacja o Radzie Programowej do harcerzy po prostu nie dotarła. Ja przypadkowo dowiedziałem się o niej, nie wiedziałem, po co tam jadę, nie znałem programu, porządku obrad. Jestem teraz instruktorem bez przydziału, nie został mi przekazany roczny plan Związku i nie orientuję się tak dobrze w aktualnych sprawach organizacji”. Dwaj druhowie nie zostali jednak do końca, bo wydawało im się, że przeszkadzają druhom w obradach. Druhna Ola Narwojsz, przyboczna SzDH „Burza”, powiedziała: „Organizacja chłopców podupadła. Aktywne uczestniczenie w życiu harcerskim sprawia im trudność, mają inne zajęcia, chcą, prawdopodobnie, upodobnić się do swych kolegów, nie-harcerzy. Nie zorganizowali się i nie przybyli, bo nie ma władzy, która by nimi pokierowała”.

### Na Radzie Programowej zbędny jest luz

Zebrane w Wojdatkach harcerki opracowały wymagania na spraw-



Na Radzie Programowej został opracowany ważny dokument — regulamin drużyny, który ułży w prowadzeniu pracy wychowawczej

ność na 90-lecie harcerstwa, utworzyły Regulamin Drużyny, omówiły bolące sprawy. Niektóre uczestniczki wypowiedziały się jednak za bardziej zorganizowanym spotkaniem, gdyż nie było konkretnego planu pracy. Oglądanie filmu i dyskusja o nim być może było rzeczą zbytnią na Radzie Programowej. Dla drużynowej 5WDH „Stopa” Bożena Jodko czas spotkania był źle zaplanowany, gdyż można było więcej zrobić i skupić się na sprawach naprawdę ważnych. Druhna Ola twierdzi, że praca była owocna i że takie spotkania w formie biwaku pomogą lepiej się poznać, zaprzyjaźnić, dobrze współpracować. Tego, zdaniem druhny, nie można było osiągnąć w ciągu paru godzin Rady Drużynowych. Uczestniczkom miło było spotkać się ze znajomymi.

### Likwidacja Rady Drużynowych?

Rady Programowe będą się odbywać nie rzadziej, niż dwa razy w roku, zastąpią Rady Drużynowych, których już nie będzie. Drużynowi będą pozbawieni możliwości bezpośredniego otrzymania najważniejszych wiadomości i planowania pracy w Związku na miesiąc. Te wiadomości będą zamieszczane w biuletynach informacyjnych. Nie wszyscy drużynowi są zadowoleni ze zmiany sytuacji. Druhna Bożena zdziwiła się:

„Pierwszy raz słyszę o likwidacji Rady Drużynowych! Zrozumiałam inaczej, myślałam, że zostaną spotkania miesięczne. Jestem oburzona, przecież Rady Drużynowych

są potrzebne. Nie wiem, jak Zarząd dwa razy do roku będzie nam przekazywał całą informację. Powinny odbywać się spotkania, na których drużynowi mogliby wypowiedzieć, co ich boli, jakie mają problemy”.

### Po co często spotykać się

Na spotkaniach drużynowych nie były poruszane głębsze problemy, wymagające omówienia, zastanowienia się. Rada Programowa miałaby zapełnić tę lukę, tworzone tu będą propozycje na dalszą działalność organizacji. Drużynowy 9WDH „Szlak” druh Marcin Nogał myśli, że na tych spotkaniach będzie większy porządek: „Na Rady Programowe będą przychodziły tylko odpowiednie osoby, bo na Rady Drużynowych przychodził każdy, kto tylko chciał. Tu zaś będą ci, którzy być powinni. Harcerze nie przybyli na grudniową Radę, bo nie mają Naczelnika.” Być może będą wysunięte propozycje, aby częściej organizować takie spotkania, np. raz na kwartał: zimą, wiosną, latem i jesienią. Druh Paweł: „Po co tak często się spotykać? Nie jesteśmy dużą organizacją.” Według drużynowej 4WDH „Trop” Julii Darjinej, Rada Programowa jest bardziej efektywna. Uważa, że jest bardzo odpowiedzialną przetożoną swych druhien i obiecuje zawsze uczestniczyć w posiedzeniach Rady.

### Różowa nić na rękę

Należałoby zwrócić uwagę na to, że nawet jeśli w następnych spotkaniach drużynowi aktywniej będą brali udział, przybyć na nie powinni przede wszystkim członkowie Zarządu, instruktorzy. Jeżeli kiedyś będą utworzone działające Kola Przyjaciół Harcerstwa, to ich szefowie też będą mogli uczestniczyć w spotkaniach Rady. Tymczasem niezbędna jest pomoc rodziców harcerzy, być może zostaną zaproszeni na następną Radę Programową?

Na początku spotkania uczestniczki zawiązały sobie różową nić na rękę i uzgodniły, że zdejmą ją, gdy dla każdej obojętnie spotkanie się skończy. Dla trzech druhien dotychczas spotkanie się nie skończyło — na znak tego nie zdejmują różowej nici z ręki.

Justyna Blaszkiewicz  
Fot. archiwum

### Nasz cytat

*Sprzątaj, froteruj, ścieraj kurze, gotuj, piecz. Kolęduj, kupuj drzewko, lep zabawki, rób wydmuszki, złóż orzechy, przywiąż nity do ogonków jabłek. Buduj szopkę, sklejaż żłobek, wycinaj drzewka, gwiazdę i owieczki, pasterzy i królów, Maryję, Józefa i Dzieciątko. Kolęduj. Ubieraj choinkę, wieszaj tańcuchy, włosy anielskie, przyczepiaj świeczki, sztuczne ognie. Kolęduj. Pisz listy i kartki do ludzi, którym się należy znak twojej pamięci. Przygotuj prezenty pod drzewko. Przykryj białym obrusem stół, podłóż siano. Ubierz się odświętnie, zasiądź do stołu wraz z twoimi bliskimi.*

*I kolęduj przy żłobku, kolęduj pod drzewkiem, kolęduj w kościele. Aby twoje mroczne wnętrza wreszcie rozjaśnił Światłem. Aby twoje tępe uszy wreszcie usłyszały Głos. Aby w twoim sercu narodził się Jezus.*

ks. Mieczysław Maliński

### Dokąd trafi Betlejemskie Światło Pokoju?

Drużyny harcerskie Związku Harcerstwa Polskiego na Litwie po odebraniu płomienia Betlejemskiego Światła Pokoju w Katedrze Wileńskiej zaniósł go do innych kościołów.

4 WDH „Trop” — kościół franciszkański pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Wilnie

5 WDH „Stopa” — kościół pw. św. Piotra i Pawła

WDH „Szaferowa piątka” — kościół pw. św. Teresy

13 WDH „Czarna trzynastka” — kościół pw. Ducha Św.

19 WDH „Pasięka” — kościół pw. św. Rafała

22 NDH „Lilijki” — parafia pw. św. Michała Archanioła w Niemenczy-  
nie

6 KGZ „Tęczowe krasnoludki” i SzDH „Burza” — parafia pw. Miłosierdzia Bożego w Kowalczukach

7 MGZ „Różowe panterki” — parafia pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Mejszagole

Inf. wł.

### Betlejemskie Światło Pokoju na Litwie

## „Przekażcie sobie znak pokoju”

**Co roku skauci austriaccy przywożą z Betlejem do Wiednia ogień odpalony z Groty Narodzin Chrystusa. Przekazują ten niezwykle płomienny braciom i siostronom rozsianym po całej Europie. Po raz szósty harcerze ZHPnL przywożą go do Wilna.**

Nie na próżno nazywa się go Światłem Pokoju, bowiem naprawdę zaszczepia w sercach ludzi poczucie jedności nie tylko ze wszystkimi skautami (w wypadku nas, harcerzy), ale także ze wszystkimi wiernymi, oczekującymi na przyjście Pana. Wystarczy tylko wyobrazić sobie, że ten sam płomień towarzyszy adwentowemu skupieniu wielu ludziom mieszkającym gdzieś daleko, np. w Lizbonie, Budapeszcie czy we Lwowie.

Związek Harcerstwa Polskiego na Litwie w akcji przekazania Betlejemskiego Światła Pokoju uczestniczyć będzie już po raz szósty. Początkowym założeniem akcji było przekazywanie Światła osobom niepełnosprawnym. Jednak dziś, gdy słyszymy tyle o wojnach, agresji i cierpieniu, ogień z Betlejem jest przede wszystkim znakiem pojednania, braterstwa i przyjaźni. To też słowa „przekażcie sobie znak pokoju” stały się tegorocznym przesłaniem Betlejemskiego Światła Pokoju na Litwie.

— Raniutko wyjechaliśmy na spotkanie z harcerzami z Polski, którzy nam przekazali światelko. Być może samo spotkanie z nimi wyglądało jak zwykłe spotkanie harcerzy: śpiewy piosenek harcerskich i religijnych, ożywione rozmowy, składanie życzeń świątecznych. Ale Betlejemskie Światło sprawiło, że byliśmy bardziej życzliwi wobec siebie,

a oczy płonęły radością — opowiada jedna z uczestniczek ubiegłorocznej akcji przekazania światelka.

Tak też i było. Na wyjazd ze sobą braliśmy świeczki, do domu przywoziliśmy nity, ale jakże drogi płomycek. Uczestniczenie w przewożeniu światelka, gdy się z wielkim poczuciem obowiązku strzeże płomycka, by nie zgasnął, zostawia ślad w sercu. Już od 6 lat biorących w akcji udział harcerzy ogarnia ciepło i chęć czynienia tylko dobrze.

Organizatorem akcji jest Referat Zuchowy „Tęcza”, więc oprócz harcerzy i harcerzek na miejsce przekazania światelka jadą także zuchy. Przebieg przygotowań koordynuje druhna Zyta Kołoszewska Naczelniczka OH-rek. Wszyscy, którzy nie mogą jechać razem z nimi, przychodzą wieczorem do kościoła na Mszę św. i również przynoszą światelko do domu. Cieszy również fakt, że coraz więcej ludzi co roku przychodzi do kościoła, by przekazać innym znak pokoju.

W tym roku zapraszamy na Mszę św. do Katedry Wileńskiej w sobotę, 22 grudnia, na godzinę 14.00. Podczas Mszy św., która będzie celebrowana w języku polskim i litewskim, harcerze, skauci i młodzież innych organizacji odbiorą Światło i zaniósł do swoich parafii, kościołów, przy których działają, a także do domów dziecka i starców. Po Mszy św. w Katedrze nastąpi wspólne łamanie się oplatkiem. Serdecznie zapraszamy wszystkich do odpalenia Betlejemskiego Światła Pokoju. Niech w naszych sercach zagości miłość i radość!

Ania Matusiewicz

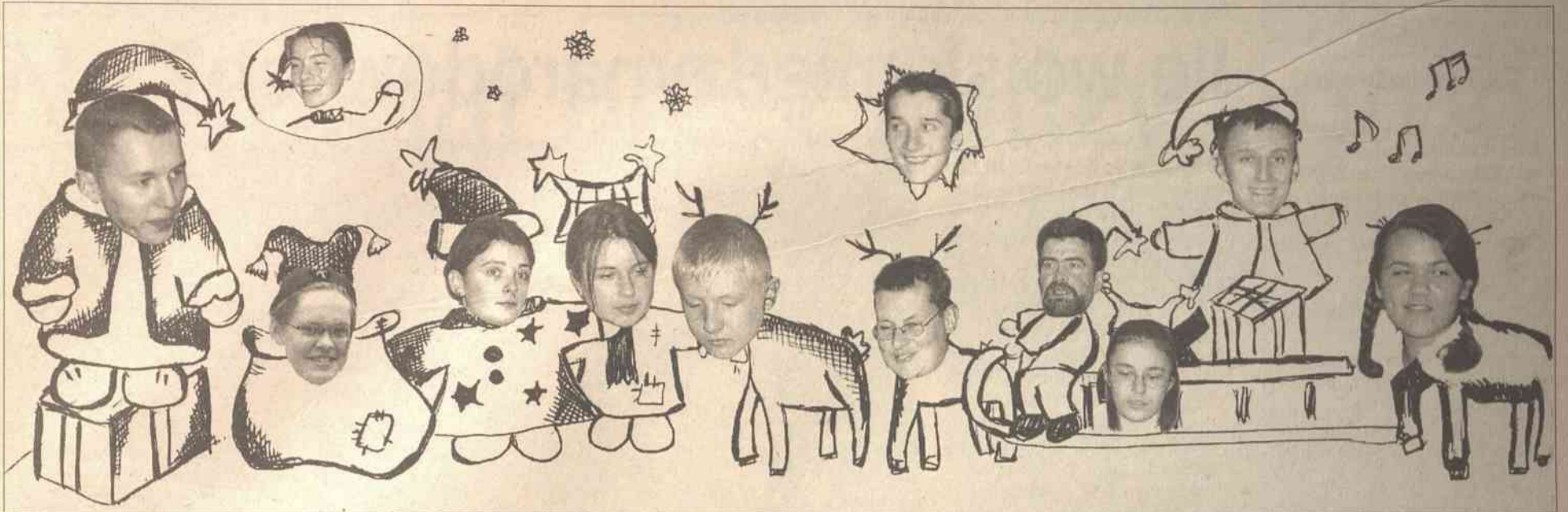
**Skład redakcji „WGH”:** Ania Matusiewicz, Justyna Blaszkiewicz, Małgorzata Stefanowicz

**Skargi, wnioski, zażalenia prosimy kierować pod adresem „Kuriera Wileńskiego” z dopiskiem „WGH”:** Birbinių g. 4a, 2030 Vilnius, e-mail: gazetaharcerska@yahoo.com



Druhny czas wykorzystywały nie tylko na pracę umysłową i twórczą, mogły dyskutować na aktualne każdej tematy





Redakcja „Wileńskiej Gazety Harcerskiej” życzy spokojnych i radosnych świąt Bożego Narodzenia, udanych zimowisk i zielonej przystanki wszystkim, którzy w tym kończącym się roku pomogli w tworzeniu pisma i dodawali nam otuchy. **Wesołych Świąt!**

Prawdziwie harcerska przygoda

## Zimowiska czar

Zimowiska są nieodłącznym elementem pracy każdej drużyny. Przypominają nieco obóz, z tym, że większość zajęć odbywa się na śniegu lub w pomieszczeniu. Dla młodszych druhen i druhow jest to okazja do wspaniałej zabawy, dla drużynowych zaś – możliwość podsumowania kilkumiesięcznej pracy z drużyną. Żeby otrzymać dodatkowe finansowanie, każda drużyna musiała przedstawić komisji ds. zimowisk do rozpatrzenia szereg dokumentów. W końcu zapadła decyzja, która z nich może jechać na zimowisko.

Od następnego tygodnia ruszają już akcje zimowe. Teraz często na dworcu czy w małych miejscowościach podwileńskich można będzie spotkać brat harcerską z ogromnymi stelażami. Niezwykle ważną rolę pełnią na takich imprezach komendantki. Przecież to na nich spada obowiązek dopilnowania wszystkiego, poczynając od smacznego obiadu, a na dobrym humorze uczestników kończąc. O zimowiskach rozmawiamy z ich komendantkami.

*Hm Jacek Kurzepa – komendant zimowiska 4 WDH „Trop” i zastępcy harcerzy „Orły” w Zwierzyńcu (woj. lubuskie)*

**Skąd pomysł zorganizowania zimowiska w Polsce?**

Jako że mój brat Wojciech jest komendantem Środowiska Drużyn „Trop” ZHP w Zwierzyńcu nad Wieprzem w dawnym woj. zamojskim, a lokalne władze z wielką radością przyjęły zapowiedź przyjazdu harcerzy z Wilna, dlatego też postanowiliśmy zaprosić „Trop” i „Orłów”.

**Co chcecie osiągnąć poprzez ten wyjazd?**

Przed wszystkim chcemy doprowadzić do sytuacji powiązania organizacyjnego środowiska „Trop” ze Zwierzyńca z „Tropem” wileń-

skim, bo przecież jest to jedna wielka rodzina! Uważam, że dziewczyny zasłużyły na „fajowy” wyjazd do Polski, a Roztocze, bo tam będziemy, jest piękne, o przepiękne. Myślę też, że „Orły”, gdy się znajdą w naszym towarzystwie nauczą się wielu z harcerskich obyczajów, zdobędą nowe zasoby wiedzy harcerskiej, no i po powrocie z nawiązką oddadzą to czego się nauczyli w „Szlaku”.

*Julia Darżyna wędz., drużynowa 4 WDH „Trop”*

**Dlaczego zdecydowałyście się na zimowisko w Polsce?**

Ta myśl od dawna chodziła nam po głowach. Jako że patronką naszej drużyny jest dh Olga Małkowska, chcemy poznać miejsca z nią związane. Kiedyś byłam w Cisowym Dworcu, założonym przez naszą patronkę, odwiedziłam też jej grób w Zakopanem. Było to dla mnie niezwykle przeżycie. Chciałabym, żeby tego doświadczyły również moje drużyny.

**Co ono Ci da?**

Przed wszystkim liczę na to, że po tym, jak harcerki „dotkną” żywej historii związanej z obrzędowością drużyny, będzie je łatwiej zachęcić do pracy. W czasie przygotowań rozumiałam, że im więcej będziemy wkładać własnej pracy w przygotowanie imprezy, tym bardziej ludzie będą czuć, że są potrzebni. Planując zimowisko zdawałyśmy sobie sprawę z tego, iż taka impreza wymaga sporych nakładów finansowych.

*Albert Narwojsz ćw. – komendant zimowiska SzDH „Burza” i 1 SzDH „Burza” w Rudziszkach*

**Czego oczekujesz od zimowiska?**

Wierzę, że będzie owocne. Liczę na to, że harcerze nauczą się wielu nowych rzeczy i będą mogli



O zimowiskach mówią komendantki...

wykazać się swoimi umiejętnościami. Komendantem na tak wielkiej imprezie jestem po raz pierwszy, ale myślę, że wszystko się uda. Będzie z nami przyjaciel naszej drużyny, p. Jarosław Drozdowicz, który nam z pewnością pomoże.

**Na co będziesz zwracać szczególną uwagę w czasie zimowiska?**

Drużyny w Szumsku działają od dość dawna, wypracowały one wiele własnych metod. Spróbujemy zdobywać także sprawności. Postaramy się zainteresować dzieci ze szkoły w Rudziszkach harcerstwem. Będziemy też wielki nacisk kłaść na polskość, gdyż dostrzegam tego potrzebę.

*Elena Wasilewska – komendantka zimowiska 9 WDH „Viator” w Senasalisie*

**Jakie masz oczekiwania związane z zimowiskiem?**

Żywię wielką nadzieję, że wszystkie nasze zamierzenia doprowadzimy do skutku. Nie chcę, by była to zwykła impreza, chciałabym, by te kilka dni spędzonych razem były dla moich druhen wyjątkowe.

**Na co stawiasz podczas akcji zimowej?**

Liczę na samodzielność zastępów. Z tym czasami jest trochę kłopotów, ale myślę, że wiele rzeczy wyjaśnimy, co pomoże nam w dalszym zdobywaniu szczytów. Do-



strzegam też negatywny wpływ kultury masowej na moje harcerki. Będziemy wiele mówić o prawidłowej postawie harcerki w różnych sytuacjach.

**Czy planujecie zostawić coś po sobie dla miejscowych mieszkańców?**

Owszem, kupimy dla szkoły, w której będziemy „zimować” upiększenia świąteczne. Zrobiliśmy też w drużynie zbiorów ubrań i różnych rzeczy, które przekażemy najbardziej potrzebującym mieszkańcom Senasalisu.

*Bożena Jodko pion. – komendantka zimowiska 5 WDH „Stopa” i 7 WDH „Stalowa siódemka” w Egliszkach*

**Jakie są Twoje życzenia, jeśli chodzi o zimowisko?**

Przed wszystkim są to sprawności. Mamy w mojej drużynie bardzo niedoskonały system ich zdobywania, chciałabym więc to jak najszybciej naprawić. Kiedyś z „siódemką” łączyły nas bardzo ściśle więzi, które się ostatnio nieco rozluźniły. Chciałabym na nowo zbudować trwałe przyjaźni pomiędzy naszymi drużynami.

**Czy zimowisko może Ci coś dać?**

Tak! Tak! Tak! Przez rok nie działałam w organizacji. Tego lata moja drużyna straciła obóz. Zimowisko będzie doskonałą okazją, bym weszła w rytm pracy drużyny.



Fot. archiwum

*Justyna Błaszkiwicz – komendantka zimowiska pr WDH „Lilowa dwójka” i 19 WDH „Pasieka” w Kolonii Wileńskiej*

**Czego oczekujesz od zimowiska?**

Zimowisko musiałoby być magiczną, cudowną i prawdziwie harcerską przygodą dla druhen, którymi będę się opiekowała. Liczę na to, że harcerki z mojej drużyny zdobędą trochę doświadczenia w niektórych technikach harcerskich. Myślę, że drużyny na tym zimowisku będą dobrze się bawić, sprzyja temu bowiem przepiękne otoczenie szkoły, w której będziemy mieszkać i pod przywództwem wyborowych oboźnych ukształtują samodzielną, zaradną, pełną braterstwa wspólnotę.

**Co zostawicie po sobie mieszkańcom miejscowości?**

Zamierzamy nauczyć dzieci z Kolonii Wileńskiej tańców integracyjnych, których harcerki nauczyły się na kursie na początku grudnia, piasów i gier harcerskich. Gry terenowe, które się odbędą, na pewno w jakiś sposób dotkną i starszych mieszkańców, zostawimy więc, mam nadzieję, po sobie dobre wrażenie.

**Wszystkim komendantom życzymy udanej akcji zimowej!**

Rozmawiała Małgorzata Stefanowicz

Nocne polemiki

## Do światła dobro garnie się

Pewien król miał dwóch synów. Gdy się zestarzał, zrozumiał, że już niedługo będzie rządzić krajem i tron trzeba będzie przekazać komuś z potomków. Wezwał więc do siebie największych mędrców z całego państwa oraz swoich synów. Dał każdemu z nich po 5 złotych dukatów i rzekł: „Do wieczora musicie za-

pełnić ten pokój. Od was zależy co tu zgromadzicie za taką sumę pieniędzy”. Mędrcy wysłuchawszy życzenia króla stwierdzili, że jest to bardzo mądra decyzja.

Starszy syn wyszedł z pałacu i doszedł do pola, gdzie rolnicy ścinał trzcinę cukrową i melli ją we młynie. Odpadki po trzcinie były roz-

zrzucone wokół. Starszy syn zastanowił się i rzekł: „Jest to doskonała okazja, by napędzić komnatę mego ojca odpadkami”. Umówił się z właścicielem pola i do obiadu ściągał trzcinę do pałacu. Gdy już zapelniał cały pokój, zawołał ojca i pokazał swoje dzieło. Rzekł: „Ojcie, spełniłem twoją wolę. Myślę, że już nie musimy

czekać na mego brata. Ogłoś mnie swoim następcą!”. Zaś ojciec mu odparł: „Jeszcze nie zapadł zmierzch. Zaczekam aż wróci mój drugi syn”.

Niedługo wrócił też młodszy syn. Nie zapelniał komnaty niczym, tylko po środku postawił małą świeczkę i zapalił ją. Jej światło w mig zapelniało blaskiem cały po-

kój. Uradowany król zawołał: „Ty musisz zostać moim następcą. Twój brat wydał pięć złotych dukatów i wypełnił pokój odpadkami, ty zaś nie straciłeś ani grosza a zapelniełeś pokój blaskiem. Zapelniełeś go tym, czego ludzie potrzebują najbardziej”.

(Historia, którą ludzie opowiadają na Filipinach)



## Polska

## Betlejemskie Światło ...

"Niech nasza przyszłość będzie przyszłością miłości, dialogu, wielokulturowości i różnorodności" – mówił prezydent Aleksander Kwaśniewski, odbierając Betlejemskie Światło Pokoju od harcerzy.

## ... z Polski do Rosji

Po raz szósty polscy harcerze przekazali rosyjskim skautom Betlejemskie Światło Pokoju.

Harcerzy ze światłem powitali skauci i władze Obwodu Kalinińskiego.

## Stopy zastopowane

Rada Polityki Pieniężnej, zgodnie z oczekiwaniami analityków, pozostawiła bez zmian podstawowe stopy procentowe – poinformowało wczoraj biuro prasowe NBP.

W tym roku Rada już sześciokrotnie obniżała stopy procentowe, łącznie o 7,5 punktu procentowego. Teraz RPP uznała, że trzeba poczekać na efekty poprzednich obniżek oraz na przyjęcie budżetu na przyszły rok.

## Polski Unicef rozwiązany

Polski Komitet UNICEF został rozwiązany. Ma to związek z zarzutami o niegospodarność, jakiej miał się dopuścić były sekretarz generalny Lucjan Wolniewicz.

## LPR: nie damy ziemi...

Liga Polskich Rodzin w całości odrzuca przyjęte przez rząd stanowisko negocjacyjne z Unią Europejską w sprawie ziemi i zapowiada, że poruszy niebo i ziemię, by nie weszło ono w życie.

LPR domaga się też od rządu, by ten przedstawił w piątek w Sejmie pełne i jednoznaczne polskie stanowisko negocjacyjne, bo nie zostało ono zaprezentowane opozycji.

## Jedwabne: łuski młodsze od ofiar?

Teza, że pod stodołą w Jedwabnem w 1941 r. strzelano do Żydów jest wysoce mało prawdopodobna – poinformował wczoraj prokurator Radosław Ignatiew.

## Kiedy białoruski prąd?

Dobiegają końca próby obciążeniowe dwóch linii energetycznych łączących elektrownię "Bierioza" w Białorusi ze stacją rozdzielczą w Wólce Dobryńskiej w powiecie białskim.

Oznacza to, że być może już niebawem Zakład Energetyczny w Białej Podlasie będzie kupował białoruski prąd.

## Łuczniczka-rozbojniczka?

Przed sądem ponownie rozpocznie się proces Barbary W., członkini kadry narodowej w łucznictwie, mającej na swoim koncie tytuł mistrzyni Polski i drużynowej wicemistrzyni Europy, skazanej w czerwcu tego roku za rozbój.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Aleksander Borowik

## Afganistan: premier nie dogaduje się z ministrem

## Ile wojsk międzynarodowych?

W Afganistanie najwyraźniej nie ma zgody co do liczebności sił międzynarodowych, które będą musiały zapewnić pokój w tym kraju.

Desygnowany na premiera rządu tymczasowego Hamid Karzai oświadczył wczoraj, iż spodziewa się kontyngentu liczącego od 3 do 5 tys. żołnierzy, podczas gdy wyznaczony na ministra obrony Mohammad Fahim nie sądzi, żeby żołnierzy tych było więcej niż 1000.

– Nie sądzę, że w Kabulu będzie więcej niż tysiąc żołnierzy – powiedział Fahim korespondentowi Reutersa. – Jeśli będzie ich więcej, reszta będzie uczestniczyła tylko w zapewnianiu wsparcia technicznego i dostarczaniu pomocy humanitarnej. Kontyngent, którego zadaniem będzie zapewnienie pokoju i stabilności, ma liczyć do 1000 osób – powtórzył.

Minister zastrzegł, że siły międzynarodowe nie będą kierowały sprawami bezpieczeństwa, lecz będą wykonywały zadania w zakresie odbudowy i zapewnienia bezpieczeństwa Afganistanu we współpracy z władzami tego państwa. Mają stacjonować wyłącznie w jednej bazie w Kabulu. Wg Fahima, pobyt sił międzynarodowych w Afganistanie ma ograniczyć się do sześciu miesięcy, licząc od najbliższej soboty (22 grudnia), kiedy to rozpocznie urzędowanie tymczasowy rząd Afganistanu pod przewodnictwem Hamida Karzai.

Tymczasem Hamid Karzai, podczas wczorajszej konferencji prasowej zaznaczył, że oczekuje, iż liczebność międzynarodowych sił pokojowych wyniesie od 3 do 5 tys.

## Znak i słowo od papieża

## Życzenia Polakom

Polski zwyczaj łamania się opłatkiem łączy w sobie znak i słowo – powiedział Jan Paweł II wczoraj, składając świąteczne życzenia Polakom podczas audyencji generalnej.

Znak to łamanie chleba, które w pierw jest wyrazem dzielenia się dobrem w duchu miłości i pokoju. Nawiązując jednak do tajemnicy Wcielenia, która dokonała się w Betlejem – co się tłumaczy: "Dom Chleba" – wyraża też wiarę, że dającą prawdziwej miłości i pokoju jest nowo narodzony Syn Boży – powiedział papież.

Jan Paweł II, kontynuując katechezę po polsku powiedział również: "Słowo to życzenia, które niosą w sobie życzliwość, serdeczność, pragnienie dobra. To słowo również zakorzenione jest w tajemnicy betlejemskiej nocy. Jest niejako echem życzeń, jakie wówczas aniołowie, wielbiąc Boga, składali ludziom wszystkich czasów: "Chwała

## Wielka Brytania

## Rozbito siatkę terrorystyczną

Funkcjonariusze brytyjskich służb imigracyjnych rozbili siatkę terrorystyczną – poinformowało wczoraj ministerstwo spraw wewnętrznych Wielkiej Brytanii.

Cudzoziemcy zostali zatrzymani na podstawie obowiązującej od połowy grudnia, kontrowersyjnej ustawy o walce z terroryzmem.

Zgodnie z ustawą, brytyjskie władze mają prawo przetrzymywać w areszcie bez procesu osoby podejrzane o powiązania z terrory-



Wobec pospolitych przestępców w Afganistanie zostanie zastosowane surowe islamskie prawo szariat

Fot. EPA-ELTA

Przyszły afgański premier dodał również, że opowiada się za tym, żeby pozwolić żołnierzom z tego kontyngentu na użycie siły, jeżeli będzie to niezbędne do utrzymania pokoju. Również rzecznik prasowy ministra obrony najwyraźniej nie zgadza się ze swoim bezpośrednim przełożonym. Poinformował on bowiem wczoraj, że siły międzynaro-

dowe odpowiedzialne za bezpieczeństwo i wsparcie logistyczne będą w sumie liczyły 3 tys. osób, a pierwszy kontyngent przybędzie do Afganistanu w piątek.

Zgodnie z planami Zachodu, siły międzynarodowe mają liczyć 5 tysięcy żołnierzy.

Hamid Karzai, przyszły premier Afganistanu, zapewnił wczoraj, że

## Pakistan

## Atak jeńców

Siedmiu bojowników arabskich i ośmiu żołnierzy pakistańskich zginęło wczoraj podczas starcia w regionie Kurram na pograniczu Afganistanu i Pakistanu – podała AFP, powołując się na miejscowe władze pakistańskie.

Do strzelaniny doszło w pobliżu miejscowości Sadda, ok. 130 km na południowy zachód od Peszawaru. Pojmani bojownicy arabscy, eskortowani przez Pakistańczyków, wyrwali broń swoim strażnikom i zaatakowali ich. 20–30 jeńców było przewożonych z Afganistanu do więzienia po-

łożonego w północnym Pakistanie. W starciu zginęło trzech członków pakistańskich sił bezpieczeństwa i czterech jeńców. AFP podała, że liczba ofiar może się zwiększyć.

Po obaleniu w Afganistanie rządów talibów, władze pakistańskie zatrzymały w zamieszkałych przez różne plemiona regionach granicznych kilkudziesięciu Arabów i innych bojowników podejrzanych o walkę w szeregach al-Qaedy. Jeńcy pochodzili z grupy ok. 250 bojowników al-Qaedy, którzy zbiegli z twierdzy Tora Bora.

## Łotwa chce mieć własnego sztucznego satelitę

## Zapewnić bezpieczeństwo

Łotwa rozważa możliwość skonstruowania i wystrzelenia w kosmos własnego sztucznego satelity.

Podstawowym zadaniem sputnika byłoby zapewnienie bezpieczeństwa Łotwie. Miałby on prowadzić nieustanną obserwację jej terytorium i wykrywać obiekty na ziemi o wielkości jednego metra.

Koncepcja skonstruowania satelity powstała w Łotewskiej Akademii Nauk. Jej prezydent profesor Janis Stradiņš twierdzi, że projekt tech-

niczny mógłby być gotowy już w przyszłym roku i zostać szybko zrealizowany, jeśli znajdzie się na to około 10 mln dolarów. Przedsięwzięcie chce sfinansować resort obrony.

Komentatorzy podkreślają, że wcielenie pomysłu w życie stałoby się bezprecedensowym wydarzeniem w tej części Europy. Zwracają uwagę, że własnymi satelitami na orbicie okołoziemskiej dysponuje żadne państwo nadbałtyckie.

## Bulgaria zniszczy poradzieckie rakiety

## Zdążyć do szczytu NATO

Parlament bułgarski niemal jednogłośnie zaaprobował wczoraj decyzję rządu o zniszczeniu do listopada przyszłego roku rosyjskich rakiet SS-23.

Zniszczenie rakiet miałyby nastą-

pić przed szczytem NATO w listopadzie 2002 r., na którym Bułgaria spodziewa się otrzymać zaproszenie do członkostwa w Sojuszu. Bułgaria jako ostatni kraj byłego Układu Warszawskiego wciąż ma rakiety SS-23.



Awizenie trzeci rok żyją sporem o drogę

# Na przełaj przez cudzy ogród

Do redakcji „Kuriera Wileńskiego” zwróciła się grupa mieszkańców ośrodka gminnego Awizenie. W swoim liście oraz ustnej prośbie, wyluszczonej podczas wizyty w redakcji, Wieniamin i Łukierija Abramyczewowie, Jadwiga i Stanisław Zacharewiczowie, Aldona Šlaustienė, Teresa Griszko, Tomasz Czyrko, Albertas Ščerbačiūsis i inni, zamieszkali przy ul. Gėliū i Naujoji awizenie oświadczali, że nie zgadzają się, aby przez ogród Abramyczewa przeprowadzono drogę i połączono ją z drogami przez ich działki, godzi to bowiem w ich interesy jako właścicieli. Autorzy skargi podkreślali, że w generalnym planie osiedla Awizenie taka droga nie była przewidziana.

## Prywatny teren — nienaruszalny

W rejonie wileńskim jest jedno miasto — Niemenczyn. Reszta — to miasteczka, osiedla, duże i mniejsze wsie. Większość z nich jest gęsto zaludniona. Mimo biedy, o której często się mówi i pisze, Wileńszczyzna w promieniu 30 kilometrów od stolicy rozbudowuje się jak na drożdżach.

Nadzwyczaj szybko pęcznieją ośrodki podmiejskie, które po zmianach granic Wilna, stały się faktycznie przedmieściami stolicy. Wśród budujących najwięcej jest przyjezdnych, nowobogackich ze stolicy, ba, z całej Litwy nawet.

W przypadku Awizien chodzi jednak o konflikt lokalny, między miejscowymi. Po jednej jego stronie znajdują się wyżej wymienione osoby, po drugiej — mieszkanka ulicy Gėliū Czesława Stiepczuk, która właśnie o tę drogę się ubiega.

Zarówno w Awizeniach, jak i innych miejscowościach uległa zmianie sytuacja topograficzna.

W wielu przypadkach wolna ziemia stała się terenem prywatnym. A to oznacza nienaruszalnym. Może zostać zaorany, zabronowany, ogrodzony, zasadzony sadem lub lasem. Jednak tylko przez właściciela. Natomiast osoby postronne nie mogą na nim gospodarować, najwyżej z pozwolenia właści-



Wicemer i przewodnicząca komisji zapoznają się z dokumentami pani Stiepczuk

ciela oraz najbliższych jego sąsiadów.

Jeśli jednak chodzi o sporny ogród przy ul. Naujoji, to, jak twierdzi Wieniamin Abramyczew, korzysta on z niego wraz z Tomaszem Czyrko (obecnie właścicielką jest jego córka Teresa Griszko) od 1971 roku. Zresztą, ten teren gminna



Pan Abramyczew protestuje: „Nie będzie w moim ogrodzie żadnej drogi”

służba regulacji rolnych przyznała im na prawach własności. Dokumenty są w toku zatwierdzania.

## Postanowienie sprzed trzech lat

Tuż za ogrodami Abramyczewa i Griszko znajduje się działka należąca do rodziny Stiepczuków, zamieszkałych nieco dalej od spornego terenu, przy końcu ul. Gėliū. Kilka lat te-

mu Stiepczukowie rozpoczęli budowę nowego obiektu, w pewnej odległości od własnej posesji. Nie ten obiekt podobny do domu mieszkalnego. Sąsiedzi twierdzą, że ma to być zakład naprawy samochodów. Z projektem tego budynku jednak nie udało się zapoznać.

Rzeczywiście, wygląd nowego budynku nie bardzo przypomina dom mieszkalny, raczej to drugie.

Nie ma to jednak istotnego znaczenia. Decydujące znaczenie ma droga. Właśnie z prośbą o jej oficjalne uprawnienie wiosną 1999 roku Czesława Stiepczuk zwróciła się do awizeńskiego starostwa, wydziału regulacji rolnych rejonu wileńskiego oraz wydziału budownictwa i architektury samorządu rejonu wileńskiego. 12 kwietnia 1999 r. zarząd samorządu podjął postanowienie „O korekcie części detalicznego planu osiedla Awizenie”.

Uchwalono, że powstanie „gospodarczy dojazd” nie tylko do budynku Stiepczuków, ale też innych, sąsiednich działek. Jednak właściciele „tych innych sąsiednich działek” ze zgrozą przyjęli to postanowienie. Próbowali, jak piszą w liście do redakcji, „po dobremu” przekonać Stiepczuków, aby zrezygnowali z tego zamierzenia. Tamci jednak byli pewni swego i nie szli na żadne ustępstwa.



Sąsiedki nie doszły do porozumienia

## Do Awizien przyjechała komisja

Między ponad trzy lata, w ciągu których trwała urzędowa korespondencja między pokrzywdzonymi (za takich uważają siebie mieszkańcy ul. Naujoji) a samorządem. Stamtąd nadchodziły różne odpowiedzi. Były nawet pocieszające, jak na przykład ta z grudnia 2000 roku, podpisana przez mer Leokadię Janušauskienė i adresowana do Aldony Šlaustienė: „Po rozpatrzeniu Waszej skargi w sprawie dojazdu do budynku gospodarczego (...) informujemy, że kwestia tego dojazdu będzie dodatkowo rozpatrywana na najbliższym posiedzeniu zarządu samorządu”.

Przez dłuższy czas nie się działo. Natomiast wiosną i latem bieżącego roku konflikt rozgorzał na nowo. Jedna strona stawiała płoty, zabezpieczając się przed wjazdem na swój ogród, druga strona je niszczyła. Niszczono też roślinność, kwiaty, odgrażano się sobie nawzajem. Nie wiadomo, do czego mogłoby dojść. Do starosty awizeńskiego Michała Bortkiewicza również płynęły coraz to nowe skargi. Trafiły też one do administracji powiatu, innych instytucji. I wreszcie starosta poinformował obie zainteresowane strony, że 6 grudnia br. przybędzie do Awizien komisja.

## Tylko po własnej ziemi

Komisji przewodniczyła Nijolė Milčiūnienė, architekt ds. krajobrazu samorządu.

Ponieważ Jadwiga i Stanisław Zacharewiczowie oraz inni mieszkańcy ul. Naujoji, zwracali się do wicemera samorządu Teresy Paramonowej z prośbą o odwołanie postanowienia nr 223, aby nie powstał precedens do przeprowadzenia spornej drogi przez ogrody, pani wicemer też przybyła do Awizien. Komisja wraz ze stronami zaintereso-

wanymi, jak też innymi mieszkańcami przeszła po ul. Gėliū aż do domu państwa Stiepczuków. I zobaczyła, że zaraz za ich domem, czyli z drugiej strony, jest wolny teren, to znaczy ich ziemia. Można tędy z powodzeniem zrobić dojazd do niedokończonego budynku. Sąsiedzi nie omieszkali też pokazać komisji, że na tej trasie buduje dom córka Czesławy Stiepczuk. Kobiety awizeńskie głośno protestowały: „Dlaczego Czesława nie chce, aby tutaj szastały tam i z powrotem samochody. A pod naszymi domami niech sobie jeżdżą, ile chcą. Nie dopuścimy...”.

Gdy wszyscy wrócili z oględzin terenu do starostwa, członkowie komisji zaprosili początkowo na rozmowę panią Czesławę. Za wszelką cenę starała się ona udowodnić, że od dawnych czasów przez ogród Abramyczewa przebiegała droga. Co innego mówili zebrani w sali mieszkańcy ul. Naujoji.

Przewodnicząca komisji Nijolė Milčiūnienė pytała panią Czesławę o zezwolenie na budowę, jak też o inne dokumenty, których brakowało. Z kolei wicemer Teresa Paramonowa interesowała się, dlaczego przed rozpoczęciem budowy Stiepczukowie nie pomyśleli, że będą mieli problemy z dojazdem do nowego obiektu? Przedstawicielka powiatu B. Akelienė tłumaczyła, że dojazdy do własnych domów, stojących dalej od dróg użytku ogólnego, można przekładać tylko na własnej ziemi. Jeśli zaś mają przebiegać przez teren, należący do konkretnego właściciela niezbędna jest jego pisemna zgoda. Wieniamin Abramyczew i Teresa Griszko powiedzieli komisji, że o ich zgodę i podpisy nikt nie prosił. Dziwnym trafem na projekcie Stiepczuków znalazły się podpisy sąsiadów, zamieszkałych znacznie dalej i nie wspólnego z danym dojazdem nie mających...

Jadwiga Podmostko  
Fot. Marian Paluszkiwicz



Budynek Stiepczuków i obalony (przez kogo?) płot w ogrodzie państwa Abramyczewów i Griszko

<b>PANCERNE</b> <b>DRZWI VIVA</b>	<b>HÖRMANN</b>
Drzwi przeciwpożarowe	ROZSUWANE KRATY
<b>BAR TOMA</b>	SPRZEDAŻ NA RATY
(Zam. 354)	Sėliū 66, Vilnius, tel. 72 63 53, 75 23 08



## Sprintem

Po serii pięciu przegranych meczach we włoskiej Serie A kierownictwo zespołu AC Parma zwołało z funkcji trenera Argentyńczyka Daniela Passarellę. Nowym szkoleniowcem ekipy będzie Gedeone Carnignani, który dotychczas trenował bramkarzy. Były trener reprezentacji Argentyny i Urugwaju Daniel Passarella pracę z zespołem włoskim rozpoczął na początku listopada po zdymisjonowaniu Renzo Ulivieri. AC Parma znajduje się na 17. pozycji w Serie A.

Najlepszą lekkoatletką mijającego roku w Europie została uznana wicemistrzyni świata na 800 m Austriaczka Stephanie Graf, która uzbierała 3545 głosów. Drugie miejsce zajęła mistrzyni świata w biegu na 100 m Ukrainka Żana Pintusiewicz-Błok – 3219 punktów, trzecie Rumunka Gabriela Szabo, mistrzyni świata w biegu na 1500 m – 3085 głosów.

Bogusław Ciecior – dotychczasowy dyrektor klubu PZU AZS Olsztyn został nowym trenerem olsztyńskich pierwszoligowych siatkarzy.

KS Pyska, trzecia drużyna w tabeli Polskiej Ligi Siatkówki, podpisała wstępną umowę ze strategicznym sponsorem klubu. Ostateczna decyzja zapadnie w styczniu.

Francuska drużyna US d'Ivry Handball będzie przeciwnikiem piłkarzy ręcznych Śląska Wrocław w ćwierćfinale rozgrywek Challenge Cup. Losowanie 1/4 finału odbyło się w Wiedniu.

Koszykarze Prokomu Trefla Sopot meczem z Mlekaną Kunin Nowy Jicin zainaugurują rundę rewanżową rozgrywek grupowych Pucharu Koracza. W pierwszym meczu zwyciężyli sopotianie 96:88.

Czterokrotny samochodowy mistrz świata Formuły 1 Niemiec Michael Schumacher otrzyma prestiżową nagrodę Grand Prix Francuskiej Akademii Sportu za rok 2001.

Nadkomplet widzów w Detroit był świadkiem porażki miejscowych hokeistów Red Wings z Chicago Blackhawks 0:2. Mimo przegranej, dziewiątej w sezonie, Red Wings utrzymali pozycję lidera i mają siedem punktów przewagi nad Blackhawks.

Reprezentacja Polski w piłce nożnej pięcioposobowej wygrała spotkanie towarzyskie z Włochami 8:5 (2:3). W meczu w Legnicy w roli trenera kadry piątek zadebiutował Leszek Latacz.

Jacek Bąk, zawodnik Olympique Lyon i piłkarskiej reprezentacji Polski, uzgodnił warunki indywidualnego kontraktu z innym zespołem francuskiej ekstraklasy – RC Lens.

Mistrz świata w piłce nożnej wyłoniony w przyszłorocznym turnieju w Japonii i Korei Południowej otrzyma z kasy Międzynarodowej Federacji Piłkarskiej (FIFA) 16,1 miliona niemieckich marek (8,27 miliona euro) premii.

Były trener piłkarskiej reprezentacji Polski Jacek Gmoch został attache olimpijskim przy Komitecie organizacyjnym Igrzysk w Atenach w 2004 roku. Decyzję taką podjął zarząd Polskiego Komitetu Olimpijskiego.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
**Andrzej Łakis**

## Piąte zwycięstwo „Lietuvos rytas” w Pucharze Saporty

## Mecz do jednego kosza

Koszykarze „Lietuvos rytas” Wilno nadal prezentują wspaniałą formę w meczach o Puchar Saporty – pokonali oni u siebie drużynę „Anwil” Włocławek 91:66 (24:12, 25:15, 20:17, 22:22).

We Włocławku, w spotkaniu pierwszej kolejki, Anwil także musiał uznać wyższość drużyny z Litwy. „Lietuvos rytas”, który jest liderem grupy C, pokonał wówczas włocławian 89:72.

Goście z Polski wygrali debiut 6:4, ale później wilnianie znacznie przyspieszyli i różnica punktowa stała się dwucyfrową. Jedną z podstawowych przyczyn dobrej postawy gospodarzy była doskonała obrona Kęstutisa Šeštokasa, który pozwolił Edowi O'Bannonowi w pierwszej połowie meczu zdobyć tylko 2 punkty.

Prawdziwym koszmarem włocławian natomiast stał się Arvydas Macijauskas, który w całym meczu trafił 6 rzutów za trzy punkty z tyłu oddanych. Pod koszami dominowali Robertas Javtokas oraz Kęstutis Šeštokas, którzy zebraли odpowiednio 10 i 8 piłek z tablic. Ogółem „Lietuvos rytas” wygrał walkę podkoszową wynikiem 36:25.

Po pierwszej połowie gospo-

darze wygrali 22 punktami i końcowy wynik był przesądzony. Pytaniem była tylko wielkość porażki „Anwilu”. Przewaga „Lietuvos rytas” wynosiła w pewnej chwili nawet 29 punktów (84:55). Zakończyło się wszystko wynikiem 91:66.

– To, że „Anwil” grał bez kontuzjowanych liderów (Aleksandra Kula i Gorana Savanovica), nie zmniejsza naszego zwycięstwa, gdyż rywale są silni i bez nich – powiedział po meczu trener „Lietuvos rytas” Jonas Kazlauskas. – Nie pozwoliłem koszykarzom rozluźnić się do końca spotkania, żeby nie trzeba było lepić od nowa to, co już było zlepięte.

„Lietuvos rytas”: Arvydas Macijauskas 26, Rimantas Kaukėnas 14, Ramūnas Šiškauskas 13, Robertas Javtokas 12, Kęstutis Šeštokas 9, Kęstutis Marčiulionis 7, Artūras Javtokas 5, Andrius Vyšniauskas 3, Andrius Šležas 2, Walsh Jordan 0.

„Anwil”: Ed O'Bannon 15, Matt Santaneglo 11, Armands Skele 11, Jeff Nordgaard 9, Roman Prawica 8, Marek Andruszka 7, Igor Griszczuk 5, Mladen Silobad 2.

Wyniki 6. kolejki Pucharu Saporty:



Srebrny medalista mistrzostw świata w lekkoatletyce, w konkursie rzutu dyskiem Virgilijus Alekna w plebiscycie na najlepszego lekkoatletę w Europie w 2001 roku uplasował się na trzeciej pozycji. Litwin uzbierał w głosowaniu 2674 punktów. Zwycięzcą, uzyskując 3807 głosów, został Szwajcar Andre Bucher, który w mistrzostwach świata zwyciężył w biegu na 800 m.  
Fot. ELTA

## Echa udanego występu Polaków

## „Orły” zmieniają barwy

Udane eliminacje spowodowały, że reprezentanci Polski mogą – narzeczcie – przebieierać w ofertach. Skorzystał na tym zwłaszcza Jacek Bąk, który od dłuższego czasu był skonfliktowany z działaczami Olympique Lyon.

Po nieudanych próbach przejścia do West Ham, ligi tureckiej, wydaje się, że „Komar” trafi do RC Lens. W najbliższych dniach wyjaśni się sprawa transferów: Arkadiusza Bąka i Marka Koźmińskiego. Jacek Bąk po długich perypetiach uzgodnił warunki indywidualnego kontraktu z RC Lens.

– Uzgodniłem wszelkie warunki indywidualnego kontraktu z drużyną lidera francuskiej ekstraklasy – powiedział polski piłkarz. – Wkrótce podpis pod umową między Olympique Lyon a Lens powinien złożyć prezes Lyonu. Wtedy moje przejście będzie zaklepane w stu procentach.

Tymczasem przebywający w Anglii Arkadiusz Bąk uzgodnił warunki kontraktu indywidualnego z drugoligowcem Birmingham. Wcześniej tylko to stanowiło problem. Anglicy dogadali się bowiem co do sumy odstępnego, która mia-

ła wynosić milion marek. Jednak – najprawdopodobniej – w obecnej tragicznej sytuacji finansowej Polonii, Wyspiarze będą chcieli nieco uszczknąć z tej kwoty.

– Pierwsza oferta była po prostu śmieszna – skomentował kilkanaście dni temu Arkadiusz. Na temat drugiej się nie wypowiedział...

Kolejnym zawodnikiem kadry Jerzego Engela może być polski rodzynek w Serie A – Marek Koźmiński. „Koza” już od roku zapowiada, że z chęcią zmieniłby klub. Choć gra coraz mniej (dodatkowo teraz leczy uraz nogi), nie zamierza zmieniać klubu na tzw. chybcika. Złazcza, że może to być ostatni kontrakt doświadczonego zawodnika. Dlatego też, swego czasu odrzucił ofertę Ajaksu Amsterdam. Nie wypalił natomiast kasowy kierunek – Wyspy Brytyjskie. Southampton, West Ham, Everton, Middlesbrough FC – miały być następnymi klubami w karierze zawodnika pochodzącego z Krakowa. Nieoczekiwanie powrócił temat przejścia do mistrza Francji – FC Nantes. Działacze „Kanarków” widzą w Polaku filar defensywy i zamierzają w najbliższych dniach sfinalizować kontrakt.

## Grupa A

„Snakes” Lugano (Szwajcaria) – „Portugal Telekom” Lizbona (Portugalia) 103:88, „Turk Telekom” Ankara (Turcja) – SIG Strasburg (Francja) 93:80, „Snaidero” Udine (Włochy) – „Pamesa” Wanecja (Hiszpania) 74:69.

1. Pamesa	4	2	77:431
2. Turk Telekom	4	2	28:482
3. Snaidero	4	2	79:462
4. SIG Strasburg	3	3	13:510
5. Snakes	2	4	63:549
6. Portugal Telekom	1	5	17:543

## Grupa B

„Adecco Estudiantes” Madryt (Hiszpania) – MdP Siena (Włochy) 68:64, „Darussafaka” Stambuł (Turcja) – „Panionios” Ateny (Grecja) 88:87.

1. MdP Siena	4	2	69:423
2. Estudiantes	4	2	39:518
3. Panionios	3	3	29:505
4. Hapoel	3	2	30:400
5. Sarthe Basket	2	3	92:464
6. Darussafaka	1	5	59:508

## Grupa C

„Lietuvos rytas” Wilno (Litwa) – „Anwil” Włocławek (Polska) 91:66, „Uniks” Kazań (Rosja) – „Telekom Basket” Bonn (Niemcy) 86:71, „Ricoch Astronauts” Amsterdam (Holandia) – „Arkadia Lions” Traiskirchen (Austria) 72:65.

1. Lietuvos rytas	5	1	547:454
2. Telekom Basket	4	2	501:465
3. Uniks	4	2	505:456
4. Anwil	3	3	446:483
5. Ricoch Astronauts	2	4	415:439
6. Arkadia Lions	0	6	417:534

## Grupa D

„Slovakofarma” Pezinok (Słowacja) – „Żeleznik” Belgrad (Jugosławia) 95:92, „KK Igokea” Aleksandrovac (Bośnia i Hercegowina) – „Croatia Osiguranje” Split (Chorwacja), „Iraklis” Saloniki (Grecja) – „Keravnos Keo” Nikozja (Cypr) 80:48.

1. Slovakofarma	5	1	487:436
2. Żeleznik	4	2	505:482
3. Iraklis	4	2	471:421
4. Croatia Osiguranje	3	3	529:536
5. KK Igokea	2	4	485:505
6. Keravnos Keo	0	6	405:502

## Reprezentant Polski do Serie A

## Juventus chce Olisadebe

Napastnik Panathinaikosu Ateny i reprezentacji Polski Emmanuel Olisadebe już w styczniu może być graczem Juventusu Turyn – uważa agent pochodzący z Nigerii piłkarza, Antonio Calliento.

Działacze Panathinaikosu nie potwierdzają prowadzenia rozmów z Juventusem, ale nieoficjalnie wiadomo, że mający problemy finansowe klub musi szukać oszczędności. Greckie media sądzą, że to właśnie kwestie finansowe były bezpośrednim powodem odejścia z zespołu portugalskiego piłkarza Paulo Sousa.

Panathinaikos był rewelacją pierwszej rundy Ligi Mistrzów. Ostatnio ateński klub przeżywa jednak kryzys. Zdecydowanie przegrał spotkanie LM z Realem Madryt, a w ligowej tabeli spadł na siódme miejsce, poważnie zmniejszając swoje szanse na udział w przyszłorocznej edycji LM. Niepowodzenia

te kosztowały posadę trenera Janisa Kirastasa.

Olisadebe przeszedł do Panathinaikosu Ateny z Polonii Warszawa zimą tego roku. Grecy zapłacili 1,3 mln dolarów za jego półtoraroczne wypożyczenie z prawem transferu definitywnego po tym okresie – w tym przypadku muszą Polonii dopłacić 1,7 mln dolarów. Łączna suma umowy wynosi więc 3 mln dolarów, natomiast obecna wartość Olisadebe jest szacowana znacznie wyżej. Dla Olisadebe ten rok był wyjątkowo udany. Czarnoskóry napastnik był najsukuteczniejszym zawodnikiem reprezentacji Polski, która m. in. dzięki jego ośmiu bramkom zakwalifikowała się do finałów mistrzostw świata. Ostatnio gazeta France Football umieściła go na liście kandydatów do prestiżowej nagrody przyznawanej najlepszemu piłkarzowi grającemu w Europie.

## Problemy norweskich olimpijczyków

## Podatek od bielizny

Norweskimi Urząd Podatkowy zamierza opodatkować norweskich olimpijczyków za prywatne używanie bielizny, którą otrzymali w komplecie strojów na Igrzyska Olimpijskie w Salt Lake City.

Każdy z dwustu członków norweskiej ekipy olimpijskiej otrzymał w środę komplet strojów o wartości 7 tysięcy dolarów. Stroje zostały przedstawione na specjalnym pokazie mody w Oslo. Duża część pokazu poświęcona była właśnie bieliznie, która jest wyjątkowo elegancka i droga.

Już w czwartek nadeszła reakcja urzędu podatkowego. „Podatek będzie obliczony od ceny rynkowej tych produktów, które po olimpiadzie będą używane prywatnie” – powiedziała Lise Halvorsen, rzeczniczka urzędu podatkowego.

Urząd podatkowy zamierza opodatkować bieliznę ponieważ „jest to artykuł do wielokrotnego użytku

i niekoniecznie służbowego. Jest to produkt bezpłatny i jest de facto prezentem. W ten sam sposób opodatkowane jest używanie samochodu firmowego lub bezpłatne posiłki w pracy”. Urząd tłumaczy, że same stroje wyjściowe i dresy nie są prezentem, lecz wyposażeniem reprezentacyjnym, bo „przecież bielizna i to już używane nikt nie będzie zwracał po zakończeniu olimpiady, tylko będzie prawdopodobnie dalej używana zwłaszcza, że jest noszona pod ubraniem i w ten sposób po Olimpiadzie zostaje dalej aktualna jako bezpłatna część ubrania”.

Dyrektor norweskiej ekipy, Bjerger Stenseboel powiedział, że „wyowiedź Urzędu brzmi jak groteskowy żart. Stroje olimpijskie są ubraniami roboczymi zwłaszcza, że Międzynarodowy Komitet Olimpijski wymaga, aby ekipy podczas Olimpiady ubrane były w ubrania z logo narodowym”.





CZWARTEK 20. XII

LRT

6.00 Dzień dobry  
8.00 S. „Walc przeznaczania”  
8.30 Bajki braci Grimm  
9.00 Filmy anim.  
9.30 Telegra „Ocal przyjaciela”  
10.00 Dajmy czadu  
11.00 Klub prasowy  
11.45 Pytanko  
12.00 Program europejski  
12.30 Znamiona czasu  
13.00 Rozmowy wileńskie  
13.15 Program białoruski  
13.30 Zagadki historii  
14.30 S. „Walc przeznaczania”  
15.00 S. „Pakahonta, księżniczka Indian amerykańskich”  
15.30 Klub dziecięcy  
16.00 Popołudnie z A. Čekuolisem  
16.30 Brama triumfalna  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 S. „25 stopni na Południe”  
18.00 Wiadomości  
18.10 S. „Klan”  
18.40 Bajki braci Grimm  
19.05 S. „Walc przeznaczania”  
19.30 Otwórz drzwi  
20.00 Ekipa ratowników  
20.30 Panorama  
21.02 Sport  
21.07 Pogoda  
21.10 Proszę o głos  
21.55 Loteria „Perlas”  
22.00 Konkurs teledysków  
22.05 Salon muzyczny  
22.30 Album błękitnej matki  
23.00 Wiadomości  
23.15 Targowisko bied

LNK

5.58 Poranne koło  
7.45 Wiadomości rowerowe  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.30 S. „Cena miłości”  
9.20 Film anim.  
9.45 S. anim. „Walka smoków”  
10.15 S. „Wiedzmy z San Francisco”  
11.05 Wybacz  
12.00 Salon Białego Kota  
12.30 Film akcji „Sztuka wojenna”  
14.30 Telepizza  
15.00 Film anim.  
15.25 S. anim. „Walka smoków”  
15.50 S. „Nieodpowiednia czarownica”  
16.15 S. „Bez domu jest źle”  
16.45 S. „Cena miłości”  
17.45 S. „Róża pustyni”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Padnij martwy  
19.45 Niebezpieczna strefa  
20.15 Wiadomości rowerowe  
20.30 „Zapał Gwiazdę Bożonarodzeniową”  
20.40 S. „Nash Bridges”

21.35 S. „Przyjaciele”  
22.00 Wiadomości  
22.20 S. „Biały Dom: żądza władzy”  
23.20 Orbita  
23.45 Ścieśle tajne  
0.10 Dom marzeń

BTW

7.05 Przekrój  
7.20 Herbata w klubie  
8.25 S. „Czarny Królewicz”  
8.50 Film anim.  
9.20 S. „Odyseja”  
9.45 Amerykańscy gladiatorzy  
10.35 S. „Komandor”  
11.30 Melodramat „Gra światła”  
13.05 Komedia „Maly pływak”  
14.40 Program V. Matulevičiusa  
14.59, 15.59, 16.59, 17.59 – „60 sekund”  
15.10 Najlepsze piosenki „Pukas”  
16.10 S. „Odyseja”  
16.40 S. „Czarny Królewicz”  
17.05 Film anim.  
17.30 Amerykańscy gladiatorzy  
18.15 Klub koszykówki  
18.30 Otwarte mistrzostwa NEBL „Alita” – „Skonto” (Łotwa).  
W przerwie i po meczu – „Klub koszykówki”  
20.20 S. „Gliny”  
21.20 Thriller „La Cucaracha”, USA 1998  
23.10 Wiadomości  
23.15 Przekrój  
23.25 S. „Komandor”

3

7.00 S. „Batman”  
7.25 Bez tabu  
7.50 S. „Virginia”  
8.40 S. „Catalina i Sebastian”  
9.25 S. „Dziewiąte przykazanie”  
10.15 S. „Blossom”  
10.45 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
11.10 „Šapro show”  
11.40 Kamera VRS  
12.05 S. anim. „Król Hill”  
12.25 O żeglarskim zmniejszylem dzieci”  
13.35 S. „Blossom”  
14.00 S. „Gliny”  
14.45 Dla dzieci  
15.15 S. anim. „Simpsonowie”  
15.45 S. „Dziewiąte przykazanie”  
16.40 S. „Catalina i Sebastian”  
17.40 Jak się czujecie?  
17.45 S. „Virginia”  
18.45 Wiadomości TV 3  
19.05 Sport TV 3  
19.10 Bez tabu  
19.40 Akcja Bożonarodzeniowa  
19.45 Program o koszykówce  
20.00 Mecz Euroligi. „Ulker” (Stambuł) – „Žalgiris”

(Kowno).  
W przerwie i po meczu – „Euroliga”  
22.00 Wiadomości TV 3  
22.10 S. „Poltergeist-Legat”

W

8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Co słychać? (pol.)  
9.20 Znowu sam w domu  
9.25 Po prostu zwierzęta  
10.00 Z Moskwy  
10.25 W oczekiwaniu na Boże Narodzenie  
10.30 Głos narodu  
12.00 Z Moskwy  
12.20 S. „Atak będzie kosztował drogo”  
13.20 Jesteś świadkiem  
14.00 Z Moskwy  
14.25 Znowu sam w domu  
14.35 Film fab. „Rozkazano zlikwidować”  
16.00 Z Moskwy  
16.30 W oczekiwaniu na Boże Narodzenie  
16.35 Cd. filmu  
17.30 Antologia przestępstw  
18.20 Znowu sam w domu  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wileńska Jutrzenka  
19.30 Lekarz domowy  
20.00 Puls  
20.40 W oczekiwaniu na Boże Narodzenie  
20.45 Zgaście światło!  
21.00 Z Moskwy  
21.30 S. „Atak będzie kosztował drogo”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Cd. serialu  
22.45 Bez protokołu

MK

9.00 Obywatel przyszłości  
9.30 Film fab. „Tranzyt”  
17.25 Film anim.  
17.35 S. „Milady”  
18.25 Proponujemy!  
18.30 Magazyn „Europa dziś”  
18.55 Zbliżają się święta  
19.00 Puls Wilna  
19.20 Pogląd  
19.40 Wiadomości (pol.)  
19.45 Litwa w Europie  
19.55 Proponujemy!  
20.00 Magazyn „Świat kobiety”  
20.30 Kariera, nauka, praca  
21.00 Studio prawnicze  
21.25 Zbliżają się święta  
21.30 Puls Wilna  
21.50 Pogląd  
22.10 Wiadomości (pol.)  
22.20 Film fab. „Tranzyt”

7

9.15 Panorama śmiechu  
9.40 Telegra „Kto chce zostać milionerem?”  
10.35 Chaotyczne notatki  
10.50 Bibliomania  
15.00, 20.35 S. „Przystanek na życzenie”  
16.00 Wielkie pranie  
17.25 „Nie jesteśmy w ciemni bici”

19.00 Telegra „Slabe ogniwo”  
20.00 Czas  
21.45 „Ostatni rok imperium”  
22.30 Czas  
23.00 Hokej na lodzie. Międzynarodowy turniej „Puchar Bałtyku”. Szwecja – Rosja

PTP

8.00, 10.00, 16.00, 19.00 Wiadomości  
8.15, 18.00 S. „Agencja NAS”  
9.05 Sam sobie reżyserem  
10.30 S. „Santa Barbara”  
16.30 Komedia „Karnawał”  
19.35, 22.30 Czas lokalny. Z Moskwy  
19.55 S. „Marsz Tureckiego”  
21.40 S. „Otwórzcie, milicjo!”  
22.00 Wiadomości  
22.45 Film akcji „Kim jestem?”

TV POLONIA

8.30 Gość Jedyńki  
8.45 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Kawa czy herbata  
9.40 S. „Złotopolscy”  
10.05 Papierowy teatrzyk  
10.20 „Krecik, krecik i samochód” – film anim. dla dzieci  
10.35 S. anim. „Noddy” – dla dzieci  
11.05 „Hanussen” – film fab.  
13.00 Wiadomości  
13.10 Ogród sztuk  
13.35 360 stopni dookoła ciała  
13.55 Dwie strony obrazu  
14.00 Film anim. dla dorosłych  
14.10 „Złotopolscy” – telenowela  
14.35 Linia specjalna – program pub.  
15.25 Święta Góra – reportaż  
15.40 Laureaci nowej tradycji – reportaż  
16.00 Wiadomości  
16.10 Ludzie listy piszą  
16.30 III Mazurska Biesiada Kabaretowa  
17.20 „Rokita buduje most” – film  
17.30 Kwadrat – magazyn młodzieżowy  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.30 Papierowy teatrzyk  
18.45 S. „Słoneczna włócznia”  
19.10 Eurpexpress  
19.35 „Złotopolscy” – telenowela  
20.00 Polskie smaki: Comber z sarny  
20.15 Dobranocka  
20.20 Kolorowe nutki – dla dzieci  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
20.57 Sport

21.00 Teatr na wesoło  
22.30 W krainie uśmiechu  
23.15 Film anim. dla dorosłych  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram

tvn

7.00 „Miłość i przeznaczenie” – telenowela  
7.45 Telesklep  
8.00 „Cena miłości” – telenowela  
8.50 S. anim. „Inspektor Gadget”  
9.15 S. anim. „Animaniacy”  
9.40 S. anim. „Tajne akta psiej agencji II”  
10.05 S. anim. „Denis rozrabiaka”  
10.30 Telesklep  
11.30 Big Brother – rodzina i przyjaciele  
13.00 Rozmowy w toku – talk show  
14.00 Nie do wiary – opowieści niesamowite  
14.30 S. anim. „Tajne akta psiej agencji II”  
14.55 S. anim. „Denis rozrabiaka”  
15.20 S. obycz. „Beverly Hills 90201”  
16.15 Milionerzy – teleturniej  
17.00 TVN Fakty, pogoda  
17.20 „Virginia” – telenowela  
18.10 Ekspedycja  
19.00 Rozmowy w toku – talk show  
20.00 TVN Fakty  
20.30 Kropka nad i  
20.45 Sport  
20.50 Pogoda  
21.00 Big Brother – rodzina i przyjaciele  
21.45 „Ostatnia szansa Alex” – film obycz.  
23.35 S. „Granice”

RTL7

8.15 Rycerze Zodiaku, Przygody Papirusa, Dr Slump, Wojowniczy z krainy marzeń  
10.35 Teleshopping  
11.10 „Maria Emilia” – telenowela  
12.00 „Izabella” – telenowela  
12.45 Teleshopping  
14.20 „Maria Emilia” – telenowela  
15.10 S. komed. „Nie z tego świata”  
15.35 S. młodzi „Czy boisz się ciemności?”  
16.05 S. dok. – przyrod. „Akwanauty”  
16.35 Odjazdowe kreskówki  
19.00 S. młodzi „Czy boisz się ciemności?”  
19.30 S. polic. „Komando „Małolat”  
20.30 S. komed. „Nie z tego świata”  
21.00 S. krym. „Columbo”  
22.30 „Prokurator” – film akcji

4  
0000

7.30 Supergol – magazyn piłkarski  
8.00 Muzyczne listy

8.50 S. „Hoboczeki”  
9.20 S. obycz. „Alvaro”  
10.20 Łysi i Blondynki – reality show  
11.20 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
12.20 S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”  
12.50 S. komed. „Kolorowy dom 2”  
13.20 S. fant. „Star Trek: Voyager 3”  
14.15 TV4 Kropka pl – magazyn  
14.45 Strefa P – magazyn muz.  
15.20 S. „Hoboczeki”  
15.45 Muzyczne listy  
16.35 S. komed. „Hotel”  
17.00 S. obycz. „Alvaro”  
18.00 S. komed. „Kolorowy dom 2”  
18.30 HOT CHAT 2001 – program publ.  
18.45 Dziennik  
19.00 Łysi i Blondynki – reality show  
20.00 S. sensac. „Stan wyjątkowy”  
21.00 „Rocky IV” – dramat sensac.  
22.50 Dziennik  
23.02 Informacje sportowe  
23.05 VIP – wydarzenia i plоти  
23.15 Łysi i Blondynki – reality show

TVP1

9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Kawa czy herbata  
9.45 S. anim. „Pippi”  
10.10 Budzik – program dla dzieci  
10.35 Kino Malucha: Makowy chłopczek  
10.40 S. anim. „Przygody Świerszczyka”  
11.00 „Prosto z serca” – film fab.  
12.25 Unterwegs mit Susanne, odc. 15 – nauka języka niemieckiego  
12.40 Teleshopping  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes – program rolniczy  
13.25 Horyzonty  
13.45 „Klan” – telenowela  
14.10 ZUS radzi  
14.20 Unterwegs mit Susanne, odc. 16 – nauka języka niemieckiego  
14.35 Teleshopping  
14.50 „Tętno pierwotnej puszczy” – film dok.  
15.25 Gotowanie na ekranie – wydanie świąteczne  
15.40 Ja i moje życie  
16.00 Wiadomości  
16.10 Babiniec  
16.40 Euroexpress  
17.00 Rower Błęka  
17.30 S. „Moda na sukces”  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.35 S. „Plebani”  
19.05 Decyzja należy do ciebie  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości  
20.57 Sport  
21.03 Pogoda  
21.10 S. „Viper”  
22.05 Sprawa dla reportera

TVN

21.45

Ostatnia szansa Alex

Film obycz., USA 1996, reż. Richard A. Colla, wyk. Kellie Martin, Patti LuPone  
Spokojne życie nastolatki Alex Saxen, idealnej córki i dobrej uczennicy, zmienia się diametralnie z chwilą, kiedy jej chłopak wprowadza ją w środowisko narkomanów. Alex daje się namówić na „ten jeden raz” i wkrótce popada w nałóg. Po przedawkowaniu narkotyków trafia do szpitala na oddział intensywnej terapii...

RTR

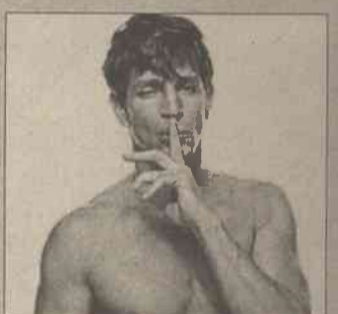


22.45

Kim jestem?

Film akcji, Hongkong 1998, reż. Jackie Chan, wyk. Jackie Chan, Michel Ferre  
Agent CIA, który utracił pamięć podczas spełniania tajnej misji w Afryce, znalazł tuziemcy. Próbuje on dowiedzieć się, kim jest i co z nim się stało...

BTW



21.20

La Cucaracha

Thriller, USA 1998, reż. Jack Perez, wyk. Eric Roberts, Victor Rivers  
Skromny urzędnik z New Jersey Walter niespodziewanie rzuca pracę i udaje się do Santiago w Meksyku, gdzie zamierza zostać pisarzem. Jednakże dzięki głupiemu przypadkowi mafioso Herera uważa go za płatnego mordercę...

Serwis

MIKROBUSÓW

ciężarówek i samochodów osobowych



1. Sprawdzenie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzenie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego z zastosowaniem lasera
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzenie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Tel.: 62 75 85, 62 85 21

Godziny pracy:

8-21 8-22 8-22 8-22 8-22 8-21

(Zam. 01/0)



## Zamieć i gołoledź

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne opady śniegu, zamieć, na drogach gołoledź. Wiatr wschodnio-północny, 4-9 m/sek.

Temperatura w nocy 5-10, w dzień 1-6 stopni mrozu.

W piątek przelotne opady śniegu, zamieć.

Temperatura w nocy 8-13, w dzień 1-6 stopni mrozu.



Wyniki losowania z dnia 18 12 2001

03 04 06 09 10 11 17 19 24 25  
30 35 37 38 39 40 50 53 57 58



01 03 09 13 18 21 + 10

6 liczb - 200135 Lt, 5 +1 liczb - 3036 Lt,  
5 liczb - 164 Lt, 4+1 liczby - 61 Lt,  
4 liczby - 13 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt



Tel. 49 02 54,  
32 55 84, 8 289 84837

Prace wykończeniowe.  
Przyłączenie kotłów. Prace hydrauliczne.

Vilnius, Gabijos 47/13,  
tel. 47 39 58, 8 610 88322.  
„Pł V. Bogdanovičienė”.

## Bądź z "Kurierem" na co dzień!

### Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies.	6 mies.	12 mies.
20 Lt	120 Lt	240 Lt

### Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies.	6 mies.	12 mies.
17 Lt	102 Lt	204 Lt

### Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	6 mies.	12 mies.
5 Lt	30 Lt	60 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach  
"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20),  
"Elephas" (Olandų 3), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	6 mies.	12 mies.	1 mies.	6 mies.	12 mies.
14 Lt	84 Lt	168 Lt	13 Lt	78 Lt	156 Lt

### Prenumerata dla czytelników w Polsce

1 mies.	6 mies.	12 mies.
65 PLN	380 PLN	760 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr 12401848-07711150-2700-401112-001-0000,  
Vš.l. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "Prenumerata"

### Prenumerata dla czytelników za granicą

1 mies.	6 mies.	12 mies.
15 USD	90 USD	180 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr 101700660, Vš.l. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

## DROBNE

Młoda osoba z wyższym wykształceniem ekonomicznym poszukuje pracy. Tel. 8 611 03026.

Kupię antyki: meble, naczynia, obrazy i in. Tel. 38 04 11, 8 287 48593.

Sprzedam pół domu (47 m<sup>2</sup>) z działką w Rudziszkach (rej. trocki). Cena 26.000 Lt. Tel. 8 238 57783 (wieczorem).

Brytyjczyk, znający jęz. polski, udziela korepetycji z angielskiego. Tel. 8 283 88105.

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie w Pašilaičiai, 14 piętro (monolit, 16 kondygnacji, 76 m<sup>2</sup>) w dobrym stanie, wyremontowane. Cena 24.500. Vilnius, tel. 77 11 78, 8 299 96505.

Komputery. Remont i modernizacja. Udzielamy gwarancji. Konsultacje bezpłatne. Vilnius, Kauno 36-304, tel. /faks 33 04 20.

Ekologiczne paliwo — brykiety trocinowe. Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 23 63 08, 25 20 90.

Bioenergoterapeuta kategorii międzynarodowej przy pomocy magii pomaga w rozwiązywaniu różnych problemów życiowych, odczytuje uroki metodą mnichów tybetańskich. Vilnius, tel. 49 69 32, 8 283 89403.

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce przy ul. Palydovo. Tel. 39 55 63, 22 30 59, 8 299 39314.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce (12.500). Tel. 67 00 02.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie bez wygód w Nowej Wilejce. Tel. 67 55 22.

Kobieta poszukuje pracy opiekunki do dziecka lub gospodyni. Tel. 8 611 69008.

Młoda kobieta, magister psychologii, poszukuje pracy. Vilnius, tel. 76 79 67.

Poszukuję pracy opiekunki albo pomocy domowej. Tel. 26 33 25.

Szukam nauczyciela chemii (w języku polskim, 9 klasa). Tel. 26 71 27.

Remontujemy paliwową aparaturę do traktorów T-25, T-40, MTZ, DT, T-150. Tel. 40 91 44, 8 289 17708.

Lekarz-internista poszukuje pracy. Vilnius, tel. 48 22 00.

Przyjmę na mieszkanie dwie osoby. Tel. 70 45 87.

Udzielam pomocy w zwrocie nieruchomości: lasów, ziemi. Mościszki, rej. wileński, tel. 59 21 15.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 48 61 29.

Kupię 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Fabianiszki (26.000). Tel. 46 55 44.

Kupię 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 48 61 29.

Niedrogo, pilnie sprzedam dom w Starych Trokach. Tel. 60 50 18.

Kobieta (37 lat, ze znajomością jęz. polskiego, rosyjskiego, litewskiego oraz obsługi komputera) poszukuje pracy. Tel. 61 21 94, 8 238 20489.

Korepetycje z matematyki (w jęz. polskim, rosyjskim, litewskim), w grupach taniej. Tel. 33 12 78, Ryszard.

Niedrogo sprzedam 2 pokoje w bursie w Wojdatach. Tel. 60 51 88.

Doświadczona księgowa poszukuje pracy. Może być dorywcza. Vilnius, tel. 46 03 82.

Tłumacz (magister, studia w Niemczech) udziela korepetycji z języka niemieckiego. Tel. 47 57 14.

Mężczyzna (32 lata) poszukuje pracy ochroniarza, stróża, stolarza. Tel. 8 670 11819.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie na 5 piętrze w 5-kondygnacyjnym bloku w Sołecznicach. Tel. 8 250 52012.

Części zamienne. Sprzedam: UAZ, nowe opony, tylne zawieszenie. Tel. 44 52 74 (od godz. 18).

Udzielam korepetycji z jęz. litewskiego. Przygotowuję do egzaminów. Tel. 49 03 87, 8 289 84119.

Firma zatrudni kierowcę. Tel. 41 50 09.

Niedrogo lekcje matematyki. Prace kontrolne dla studentów studiów zaocznych. Tel. 23 80 90.

## Kalendarium

\* Czwartek (20.XII) jest 354 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 11 dni.

\* Znak Zodiaku — Strzelec.

\* Imieniny: Bogumiły, Dominika, Juliusza, Teofila.

\* Wschód Słońca — 8.39, zachód — 15.54. Długość dnia 7 godzin 14 min.

\* Księżyc. Nów — od 14 grudnia.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs

na 20 grudnia 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6072
Dolar australijski	2,0584
1000 rubli białoruskich	2,5397
Korona czeska	0,1137
Korona duńska	0,4850
Funt brytyjski	5,8232
Korona estońska	0,2307
100 jenów japońskich	3,1217
Dolar kanadyjski	2,5423
Łat lotewski	6,4061
Złoty polski	1,0082
Korona norweska	0,4517
Rubel rosyjski	0,1320
Korona szwedzka	0,3806
Frank szwajcarski	2,4430
100 tys. lir tureckich	2,7572
Griwna ukraińska	0,7554
100 forintów węgierskich	1,4728
10 tys. lei rumuńskich	1,2642

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,787564 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 escudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Odnawianie, produkcja oraz wstawianie drzwi, arkad i mebli do przedpokojów. Tel. 75 41 36, 8 289 48614, prosić Stanisława.

Korepetycje z jęz. polskiego. Tel. 8 280 97318.

## KUPON

### BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

**Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie**

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
**Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius**

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

**KURIER** Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius **KURIER** Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius **KURIER** Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

**KURIER**  
WILENSKI

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwilenski.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca  
Vš l "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbynių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszt — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołeczniczki, tel. 8 - 250 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkievicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajęzkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszcza — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Litwin